



El Mozarteum Dúo, de Salzburgo —que en breve volverá a visitar nuestro país—, actuó recientemente para los Reyes de Grecia, a quienes vemos, al costado del piano, seguir con verdadero interés la audición de una de las obras.



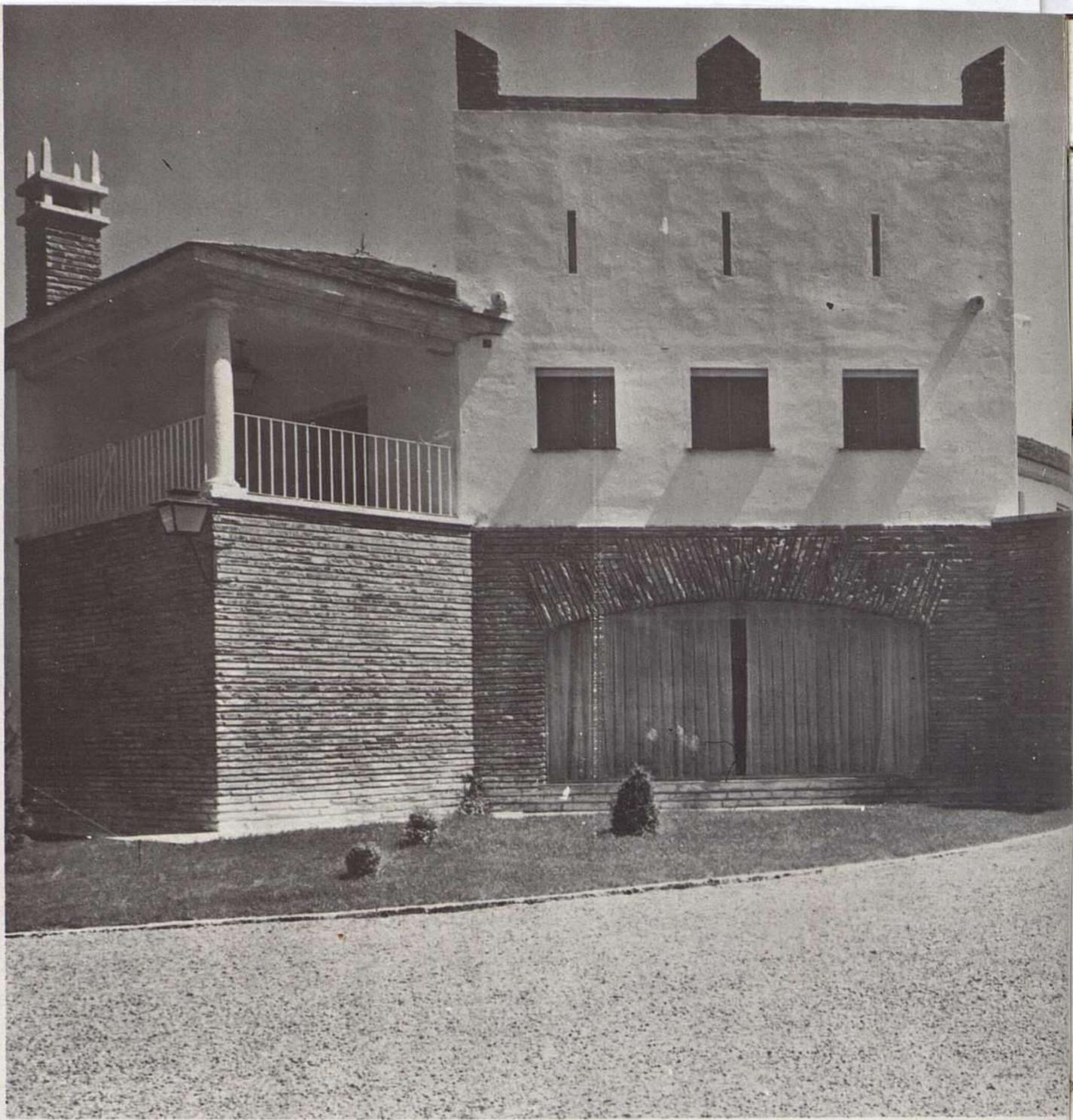
Enrique García Asensio, director de la Sinfónica de R.T.V.E., dirigió la Orquesta Sinfónica Nacional de la República Dominicana y dio un Curso Internacional de Dirección de Orquesta en Santo Domingo. El presidente de la República Dominicana, Joaquín Balaguer, felicita al joven maestro español por sus triunfos.

R I T M O



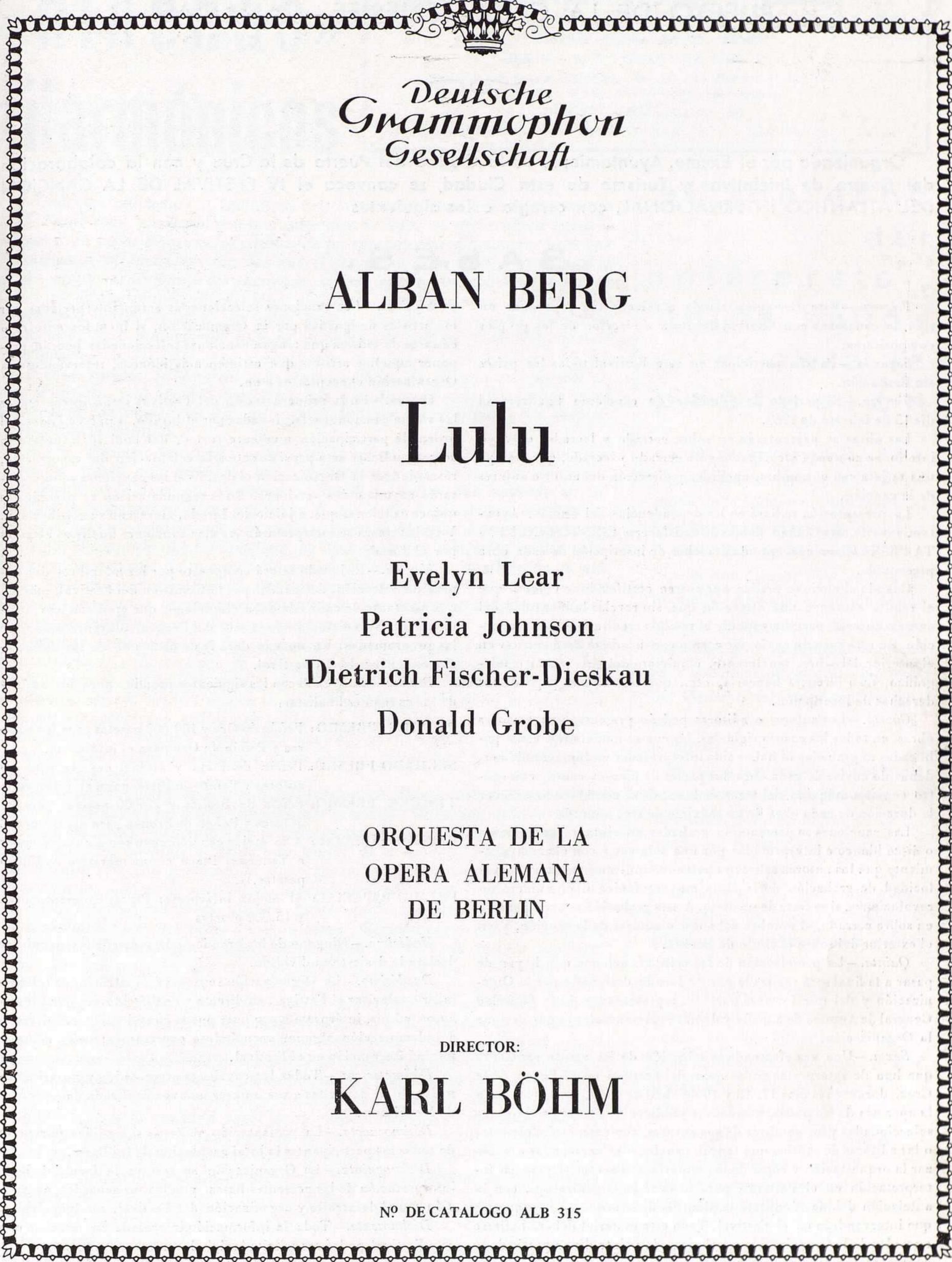
EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

se complace en ofrecerle las instalaciones de su red de Paradores, Albergues, Refugios y Hosterías en sus viajes por las rutas españolas



Albergue Nacional de Carretera
Villafranca del Bierzo (LEÓN)

DIRECCION
GENERAL DE
PROMOCION
DEL TURISMO



*Deutsche
Grammophon
Gesellschaft*

ALBAN BERG

Lulu

Evelyn Lear

Patricia Johnson

Dietrich Fischer-Dieskau

Donald Grobe

ORQUESTA DE LA
OPERA ALEMANA
DE BERLIN

DIRECTOR:

KARL BÖHM

Nº DE CATALOGO ALB 315

IV FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL ATLANTICO

PUERTO DE LA CRUZ - TENERIFE - CANARIAS



Organizado por el Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad del Puerto de la Cruz y con la colaboración del Centro de Iniciativas y Turismo de esta Ciudad, se convoca el IV FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL ATLANTICO INTERNACIONAL, con arreglo a las siguientes

B A S E S

Primera.—Este Certamen tiende a seleccionar y premiar un tipo de canciones con libertad de ritmo a elección de los propios compositores.

Segunda.—Podrán participar en este Festival todos los países sin limitación.

Tercera.—El período de admisión de canciones finalizará el día 15 de febrero de 1969.

Las obras se presentarán en sobre cerrado y lacrado, en cuyo interior se contenga otro, igualmente cerrado y lacrado, que incluya una tarjeta con el nombre, apellidos y dirección del autor o autores de la canción.

La presentación se hará en las dependencias del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad, debiendo satisfacerse CIENTO CINCUENTA PESETAS en concepto de derechos de inscripción de cada obra presentada.

Cuando el envío se realice por correo certificado se cuidará que el remite contenga una dirección que, sin revelar la identidad del autor o autores, permita expedir el recibo acreditativo de la inscripción. En este caso de envío por correo certificado se hará constar en el interior del sobre, igualmente, el número del giro postal o telegráfico, transferencia bancaria, etc., que acredite el pago de los derechos de inscripción.

Cuarta.—Los autores o editores podrán presentar una o varias obras, en todos los casos originales, las cuales no deberán estar publicadas ni grabadas ni haber sido interpretadas en lugares públicos, debiendo enviar de cada obra dos partes de piano y canto, con cuatro copias a máquina del texto de la canción, no debiendo exceder la duración de cada obra de un máximo de tres minutos.

Las canciones se presentarán grabadas en cinta magnetofónica o disco blanco e interpretadas por una sola voz y con el acompañamiento que los autores estimen oportuno, indicando además la velocidad de grabación de la cinta magnetofónica o el número de revoluciones, si se trata de un disco. A esta grabación se acompañará, en sobre cerrado, el nombre del autor o autores de la canción, y en el exterior del sobre el título de la obra.

Quinta.—La preselección de las veinte canciones que hayan de pasar a la final será realizada por un Jurado designado por la Organización y del que formará parte un representante de la Sociedad General de Autores de España y demás representaciones que designe la Organización.

Sexta.—Una vez efectuada la selección de las veinte canciones que han de interpretar en las galas del Festival en el Puerto de la Cruz, durante los días 17, 18 y 19 de abril de 1969, se procederá a la apertura de las plicas, haciéndose públicos los títulos de las obras seleccionadas y los nombres de sus autores, comprometiéndose éstos o las editoras de música que tengan canciones seleccionadas a realizar la orquestación y copia de los materiales necesarios para su interpretación en el Festival, para lo cual la Organización, con la antelación debida, facilitará la plantilla de la orquesta u orquestas que intervendrán en el Festival. Todo este material deberá hallarse en poder de la Organización en el plazo de veinte días a partir de la comunicación de la selección.

Séptima.—Las canciones seleccionadas serán interpretadas por los artistas designados por la Organización, si bien los autores o editores de música que tengan canciones seleccionadas podrán proponer aquellos artistas que estimen más idóneos, reservándose la Organización el aceptarlos o no.

Octava.—En la primera sesión del Festival serán interpretadas las veinte canciones seleccionadas por el Jurado, estableciéndose el orden de participación mediante sorteo, del cual se levantará la correspondiente acta previamente a la celebración del espectáculo, reservándose la Organización el decidir si las canciones se interpretarán en una o dos versiones. En la segunda sesión se pasarán las quince canciones que, a juicio del Jurado, merezcan su clasificación. Y en la tercera se interpretarán las diez canciones finalistas elegidas por el Jurado.

Novena.—El Jurado estará compuesto por los miembros del Comité de Selección, designados por la Comisión del Festival, más un representante de cada isla del archipiélago, que emitirán conjuntamente sus veredictos desde la sede del Festival, durante sesión de las programadas. Un notario dará fe de cada una de las deliberaciones del Jurado del Festival.

Décima.—Se establecen los siguientes premios para los autores de las canciones finalistas:

PRIMER PREMIO: Peñón de Oro y 100.000 pesetas para los autores y Peñón de Oro para el intérprete.

SEGUNDO PREMIO: Peñón de Plata y 50.000 pesetas para los autores y Peñón de Plata para el intérprete.

TERCER PREMIO: Peñón de Bronce y 25.000 pesetas para los autores y Peñón de Bronce para el intérprete.

PREMIO ESPECIAL: A la mejor canción cuyo tema ensalce mejor a Tenerife. Placa conmemorativa y 15.000 pesetas.

PREMIO ESPECIAL: Al mejor intérprete: Placa conmemorativa y 15.000 pesetas

Undécimo.—Ninguno de los premios antes reseñados podrá ser declarado desierto ni dividido.

Duodécimo.—La Organización se reserva el derecho de retransmitir o televisar el Festival, en directo y en diferido, sin que ningún autor, editor, intérprete u orquesta pueda considerarse con derecho a indemnización alguna, aceptándose expresamente esta cláusula por la intervención en el Festival.

Décimotercera.—Todas las canciones presentadas y no seleccionadas serán devueltas a sus autores una vez finalizada la selección de las mismas.

Décimocuarta.—La presentación al Festival significa por parte de todos los participantes la total aceptación de las Bases.

Décimoquinta.—La Organización se reserva la facultad de la interpretación de las presentes Bases, y todos sus acuerdos, en relación con el desarrollo y organización del Festival, son inapelables.

Décimosexta.—Toda la información interesada en relación con este Festival podrá ser solicitada del Excmo. Ayuntamiento o Centro de Iniciativas y Turismo del Puerto de la Cruz.

«hinchas» filarmónicos

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO.-Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción.—ESPAÑA: Año, 145 ptas. Número suelto, 20 ptas.;
atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TQ. 2.-1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8-TOLEDO

Desde las «cazuelas» o «gallineros» de los teatros líricos y hasta del mismo Teatro Real, era desde donde a principios de siglo se proyectaban hacia el escenario, en noche de estreno o «debut» de un cantante, las alborotadas protestas o entusiastas aclamaciones con las que el desarrollo de la obra o la actuación de un artista acuciaban a los «morenos» a exteriorizar sus opiniones, muchas veces, por el apasionamiento, erróneas y alguna excepcionalmente acertada. Los empresarios y los artistas, por estas causas, pasaban en verdad momentos angustiosos y se inquietaban ante la incógnita de cuál sería el resultado de la audición.

Lo que sucedía en Madrid y en otras capitales de España era general en todo el mundo, y la historia nos cuenta que, por diversas causas, muchas veces los fracasos de un estreno o de un «debut» llegaron a convertirse años después en apoteósicos triunfos.

Ahora, después de corrida ya más de la mitad de este siglo, los antiguos «morenos» tienen otra denominación y distinto cometido. Se llaman «hinchas», y su misión es la de corear y estimular a los de su grupo, aun cayendo en injusticias y en errores técnicos, y a pesar de que estén interiormente convencidos de que el grupo contrario posee también valores, en algunas ocasiones no superados por el conjunto que les apasiona. Se dirá que estos «hinchas» existen solamente en los deportes, lo que verdaderamente es cierto. Pero también lo es que desde hace aproximadamente un año han aparecido algunos en nuestras salas de concierto, si bien actuando con otro estilo, con otra mentalidad, quizá con postura de obediencia a obscuras consignas...

Creemos firmemente que los «hinchas» filarmónicos pueden ser necesarios para contribuir a la creación de una gran inquietud en favor del mejor desarrollo musical, del mayor acierto en la selección de programas e intérpretes, pero nunca para la nefasta misión de anular valores, de condenar al ostracismo compositores, géneros y estilos que tienen una clasificación eterna, como eternos serán la luz y el sonido; y ya hemos visto que compositores y géneros que los soviéticos fanatizados condenaron como veneno social hoy han vuelto a las salas de concierto...

Los «hinchas» filarmónicos han de apretar sus filas en torno a una moral artística, poseídos de un eclecticismo creador y selecto. Su misión debe ser auténticamente imparcial, generosa, con proyección universal, no para construir capillitas, sino para levantar el grandioso templo de la unidad, y dentro de él sí pueden «hinchar» con generosidad sus preferencias, pero prestando también su adhesión a las que no lo sean tanto, teniendo en cuenta los cambios psíquicos que sufren nuestras opiniones, nuestros gustos y nuestras ambiciones...

Aconsejamos por otra parte a los «hinchas» filarmónicos que deben desasirse de cualquier ligadura que pueda unirlos para la falta de respeto auditivo. Hemos de rechazar por groseras las actitudes que se han presenciado—por ejemplo—en coliseos taurinos, y en estadios, insultando y maltratando a artistas o árbitros que, por circunstancias adversas, no lograron en esa corrida tener el triunfo deseado o no tuvieron el acierto preciso en el desempeño de su misión. Groseras podrán también considerarse ciertas actitudes a que puedan ser arrastrados nuestros «hinchas» filarmónicos por irresistibles apasionamientos. Hagan, sí, que su misión llegue a ser aceptada por todos los españoles por honrada, por su generosidad y por ser elevada. «Hinchas» de corazón y cerebro, con sana jovialidad y perfecta cualidad auditiva, es lo que deseamos en nuestras salas de concierto, a las que no les irá bien la existencia de un posible gamberrismo, como el que ha hecho su presencia en cierto teatro lírico de Italia.

Que no tengamos que exclamar: «¡Mal por los «hinchas!»», sino «¡Bien por los «hinchas!»»!

el «derecho del intérprete», única salida para la profesión

La Oficina de Prensa de la A. S. M. E. nos informa de que tras la XXXV reunión de la Federación Internacional de Músicos, celebrada en Zurich, a la cual asistió en representación de España don Gaspar Sala, los allí reunidos llegaron a la conclusión de que la única salida para remediar el paro tecnológico de la profesión musical es la implantación, a escala mundial, del Derecho del intérprete. Derecho que en España todavía no ha sido incorporado.

Se habló también de la imperiosa colaboración entre Conservatorios y Sindicatos para garantizar la continuidad de la profesión en un nivel de categoría. Asimismo se hicieron recomendaciones respecto del abusivo empleo de discos en la radio-difusión, en detrimento de la música «viva».

Como dato curioso cabe apuntar la unificación a escala mundial del «diapasón» en 880 vibraciones. En España, hasta ahora, nos regíamos por el diapasón de 870 vibraciones.

La F. I. M., tras la reunión de Zurich, ha solicitado una respuesta española respecto del Derecho del intérprete, sobre todo teniendo en cuenta el próximo Festival de Eurovisión, que tendrá por marco el Teatro Real.

e d i t o r i a l



Jugla res

y

trova do res

II



Del mismo modo que en el siglo XI florece en Francia, al lado de la canción popular, el arte de los trovadores y troveros, nace en tierras de lengua alemana, y en circunstancias análogas, el arte de los «minnensänges» o «cantores de amor», muy influidos por las corrientes fecundas de Francia.

El arte de los «minnensänges» ofrece un parentesco con el de los trovadores y troveros, siendo distinto en cuanto a la forma de expresión. Estos poseen en más alto grado el carácter de canción, mientras que los «minnensänges» se aproximan más al canto gregoriano, obedeciendo, desde un punto de vista del texto, a un principio de acentuación. Lo esencial son los valores fuertes; los valores débiles pueden faltar o ser aumentados sin alterar esencialmente el verso.

La música de los «minnensänges» es siempre más austera que la de los trovadores, pero siempre noble y seria. Su notación es cuadrada, como en el canto gregoriano, y sus modos rítmicos se ajustan a la forma más antigua de la música mensurada: troqueo, yambo, dáctilo, anapesto, espondeo y tribaquio.

El arte, pues, de los «minnensänges» floreció en el siglo XIII. Vino después una decadencia, en el siglo XIV, heredando este arte los «meistersinger», en los siglos XV y XVI, y a medida que se iban formando las grandes ciudades se constituían en corporaciones de cantores en toda Alemania, con sus jerarquías y fijación de reglas propias del canto, llamadas «tablatura»; los nombres de Hans Sachs y Walter son bien conocidos.

El arte de estos «maestros cantores» se extingue poco a poco, dando paso de nuevo a la canción popular. El repertorio de los «maestros cantores» no pasó sin beneficio para la Música; fue positivo especialmente en lo que se refiere a la métrica y al idioma.

De las primeras manifestaciones musicales de la Edad Media en España poco ha llegado hasta nosotros. Las noticias que tenemos sólo nos han dejado referencia de la lírica juglaresca de esta época; pero ya desde el siglo XII los trovadores provenzales invadieron nuestro país, dejando sentir su influencia, especialmente en la parte catalana.

El gran monumento de la lírica trovadoresca española, manifestación espléndida de la música monódica, es la *Cantigas de Santa María*, de Alfonso X el Sabio. Su letra es el galaico portugués y su música afecta la forma de himnos en loor de la Virgen, con un estribillo que le da carácter popular.

Se relatan en ellas hechos de la vida cotidiana, anécdotas religiosas y milagrosas, así como antiguas leyendas. A través de sus miniaturas podemos hacernos una clarísima idea de la organografía medieval.

Existen tres códices de las *Cantigas*, siendo el más importante el llamado «Codice princeps», fechado hacia 1279, y que hoy se conserva en la Biblioteca del Monasterio del Escorial. Otros dos, anteriores: uno procedente de la Catedral de Toledo, conteniendo cien *Cantigas*, aumentadas a 128 por mandato del Rey Sabio. El otro, que se conserva también en el Monasterio del Escorial, contiene 193 *Cantigas*.

Nos llegan copiadas en notación mensural-modal. Su ritmo es modal.

Del siglo XIII conservamos también siete *Cantigas d'amigo*, del trovador gallego Martín Codax. Son de gran importancia para nosotros, por tratarse de los ejemplos más antiguos y de los únicos que han llegado hasta nuestros días con letras profanas conocidas, con letra galaico portuguesa.

Estas melodías están copiadas en notación cuadrada.

Escuchar estas músicas y contemplar los códices trae al ánimo la sugestión de un maravilloso viaje al pasado. Al recorrer uno a uno sus folios, al saborear estas músicas fluye en nosotros esa amalgama de sonidos y colores, con el aire de misterio de los acontecimientos de una época tan atrayente y misteriosa, en la que se desarrollaron todas las escenas en ellos reflejadas.

Por RAMON PERALES

el maestro ENRIQUE GARCÉS nuevo Director



de la BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA

El excelente director y notable músico valenciano maestro Enrique Garcés ha sido designado para la dirección de la Banda Municipal de Barcelona por el fallo unánime de un Jurado nombrado por el Excmo. Ayuntamiento barcelonés, en concurso convocado por la Dirección General de Administración Local para la provisión de la citada plaza de director.

Enrique Garcés nació en Faura (Valencia). Sus primeros pasos musicales los hizo con la Banda de música de dicha villa, y bien pronto notáronse sus felices disposiciones para el arte. En el primer certamen al que concurrió, en Valencia, con esta Banda, tuvo una destacada actuación, sobre la cual apareció en la prensa el siguiente comentario: «...se distinguió un joven requinto de la Banda de Faura».

Sus estudios superiores los inició con D. Antonio Palanca, ex Músico mayor del Ejército y Director, hasta su jubilación, por cumplir la edad reglamentaria, de la Banda Municipal de Valencia, prosiguiéndolos hasta la terminación y revalorización de los mismos en el Conservatorio de esta ciudad con el llorado e insigne compositor, profesor y Director que fue de este Conservatorio, D. Manuel Palau Boix.

En toda la región valenciana se recuerdan los grandes triunfos obtenidos por Enrique Garcés al frente de la Banda de música «La Filarmónica Alcudiana», de Alcudia de Carlet.

En las oposiciones efectuadas para su ingreso en la primera categoría del Cuerpo Técnico de Directores de Bandas de Música Civiles este maestro se situó con el número dos, entre veinticinco profesores, alcanzando la máxima puntuación en el ejercicio de Dirección de las mismas, reali-

zando con la Banda Municipal de Madrid.

Por concurso de méritos pasó a ocupar la plaza de Director de la Banda Municipal de Tarrasa, cargo que ha venido simultaneando con la dirección del Conservatorio de esta ciudad, para el cual fue igualmente nombrado por el Excmo. Ayuntamiento. En Tarrasa deja constancia Enrique Garcés de un trabajo eficaz, positivo, así en la dirección de la Banda Municipal como en la creación de una orquesta de cámara, con la cual logró efectuar varios conciertos, y la obtención, con dicha Banda, de un primer premio en certamen internacional celebrado en Montpellier (Francia).

Este Director ha buceado en el terreno de la composición, en

donde — sin llegar a realizar una labor trascendente, ya que sus mayores preocupaciones han estado siempre en el campo de la dirección — le ha permitido, no obstante, por lo menos conocer los tecnicismos de un trabajo al cual no puede sustraerse quien ha podido imponerse de sus propios medios de realización. Obras de cámara, vocales y pianísticas constituyen el acervo de la labor que en este aspecto del arte ha llevado a cabo Enrique Garcés.

Cuarenta y dos títulos suman, hasta el momento, las transcripciones de orquesta o piano a banda realizadas por Enrique Garcés, desde músicas de Mozart hasta las de Shostakowich; por ejemplo, desde *La flauta mágica* hasta *Obertura festiva*, respectivamen-

te. Ha dirigido la Orquesta Sinfónica de Valencia y obtuvo, por oposición, becas para ampliación de estudios de director, otorgadas por la Diputación Provincial de esta ciudad.

Enrique Garcés viene a culminar su espléndida carrera artística con este nombramiento, que le sitúa en la cúspide de la dirección de bandas de música. La Banda Municipal de Barcelona ha conservado, desde los gloriosos tiempos del insigne director Juan Lamotte de Grignon y los no menos brillantes del maestro Pich Santasusana, un rango artístico insuperable, y no dudamos que su nuevo Director le sabrá mantener y aun acrecentar, si cabe, pues condiciones para ello no le faltan.

una convención

BEETHOVEN

El Festival Beethoven de 1970 tendrá una resonancia muy particular, con ocasión del segundo centenario de su nacimiento. Los organizadores quieren reunir en él a todos los descendientes actuales del ilustre compositor. Sus nombres y direcciones son todavía mantenidos secretos. El más cercano e interesante es, hasta ahora, «un hombre que desciende de la familia de la madre de Beethoven». El compositor nació en 1770, en Bonn, y era hijo de un tenor holandés y de una cocinera alemana, llamada María Magdalena Kevernich, que vivían en la Bonngasse. El Secretario administrativo de la ciudad de Bonn ha dicho con respecto a este descendiente: «Cuando entré en su piso, me dije: «Es verdaderamente el viejo Beethoven; es extraordinario...» El Desconocido será presentado al gran público en la ceremonia oficial de 1970, de la cual será el invitado de honor. Es un hombre de mucha edad, y la ciudad de Bonn no quiere dar a conocer su nombre y dirección, ya que la prensa, la radio, la televisión, el cine y los reporteros podrían muy bien... matar al venerable anciano.

TIRSO ESCUDERO

nos habla del teatro que fue sala de conciertos en Madrid

Hoy, que Madrid cuenta con la fastuosa Real Sala de conciertos, que ha venido a cubrir una imperiosa necesidad para el desarrollo de la vida musical en la capital de una nación esencialmente sensible a cuantas emociones produce la Música, es históricamente oportuno recordar una época en la que el Teatro de la Comedia pudo considerarse como la sala oficial de conciertos, por la que pasaron todos los solistas y agrupaciones que dejaron honda huella de su genial y elevada personalidad musical, algunos de los cuales, y acaso los más representativos - Rubinstein y Andrés Segovia -, siguen hoy transmitiéndonos sus mensajes desde la Real Sala.

Siento una irreprimible e intensa nostalgia al recordar al Madrid de medio millón de habitantes, pero con asombrosa vida musical, y me ha acuciado el deseo de tener una rápida charla con Tirso Escudero, hijo de aquel primer empresario de la Comedia, continuador afortunado e idóneo en las tareas que su señor padre logró hacer dignas de la corte de España. Era interesante una visita para dirigirle unas rápidas preguntas y escuchar las sustanciosas contestaciones, que serán agradecidas por cuantos vivieron aquel vibrante período musical o guardan de él referencias transmitidas por seres queridos.

Este fue nuestro diálogo:

- Querido Tirso, aquí estoy para recordar a su señor padre y el momento en que el Teatro de la Comedia se convirtió en centro de reunión del mundo filarmónico. ¿Recuerda en qué año inició don Tirso su vida empresarial?

- El teatro fue arrendado en 1901 por mi padre, que bien pronto se destacó como magnífico empresario de conciertos. Por aquel entonces era ya admirado el pianista español Malats, y su presentación en la Comedia constituyó un acontecimiento social felizmente comentado por toda la Prensa madrileña.

- ¿Puede decirnos algunos otros nombres de solistas y agrupaciones que pasaron por la Comedia?

- Mi padre no solamente se constituía muchas veces en empresario de conciertos, sino que en su afán de favorecer el desarrollo musical de Madrid arrendaba la sala a cuantos organizadores de conciertos solicitaban su colaboración. Así, la Sociedad Filarmónica, la Asociación de Cultura Musical y otras sociedades pudieron realizar en ella sus brillantísimas sesiones musicales.

- De pianistas famosos, ¿quiénes pasaron por la Comedia?

- Recuerdo la presentación de Sauer, que se debió - hecho histórico no popularizado - a Luis Dotesio, editor famoso, químico francés que realizó - precisamente en su famoso y gran almacén de música - la venta de la primera leche en polvo que se consumió en Madrid. Venta graciosa, ¿verdad?

- ¿Recuerda otros nombres?

- Ya lo creo: Risler, Bäuer, Busoni, Braylowsky, Cortot, Wanda Landowska y - cómo no - al todavía glorioso Arturo Rubinstein.

- Creo recordar que la Comedia sufrió un aparatoso incendio, en el que ardieron algunos instrumentos. ¿Es ello cierto?

- Lo del incendio, sí lo fue, en abril de 1915. Lo de que ardieran instrumentos, no, pues ese día no había ninguno en la sala. Afortunadamente, el teatro pudo reanudar sus funciones en noviembre del mismo año.

- ¿Qué representó, a juicio de usted, querido Tirso, el quehacer de su señor padre y el Teatro de la Comedia durante los años que van entre 1901 y 1935?

- Para mí representó el más beneficioso apoyo que se puede prestar al desarrollo de la vida musical española, que logró así su mayor prestigio, avalado por la presencia de la Reina Victoria y la madrileñísima Infanta Isabel, que no faltaban a ninguna cita en la que hubiera manifestaciones musicales de tanta importancia como las que tenían sede en la Comedia.

- Para terminar, una última pregunta: ¿vive usted esos recuerdos afectivos y emotivos y querría por ello llevar a la Comedia nueva vida musical?

- Con gran devoción lo deseo, por la Música y para seguir honrando a mi padre, que se regocijará de que su hijo pueda prestar nuevos apoyos a la Música y sus intérpretes...

El estreno mundial, en lengua francesa, del espectáculo musical *El Hombre de la Mancha*, que atrae al público en Londres, Nueva York y otras ciudades americanas, ha tenido un éxito extraordinario en la escena de la vieja ópera de Bruselas. Treinta y ocho representaciones consecutivas, y con taquillas cerradas, como para hacer soñar a los compositores más conocidos... Si la obra es célebre entre los anglosajones, no lo era, en cambio, en el continente europeo, y conviene decir que este gran éxito es debido principalmente al intérprete del principal papel, el célebre cantante belga-francés (nacido en Bélgica, afincado en Francia) Jacques Brel.

El libreto, escrito por Dale Wasserman, presenta las hazañas fabulosas de Don Quijote de la Mancha, relatadas en la novela de Miguel de Cervantes (1547-1616).

Es el mismo poeta, encarcelado por orden de la Inquisición, quien cuenta a sus compañeros detenidos las aventuras fantásticas de Don Quijote; así podrán ellos juzgar al poeta antes que los jueces religiosos...

Y el espectador ve desarrollarse ante sus ojos los distintos episodios de esta obra maestra de la literatura universal: «Don Quijote», «Caballero de la Triste Figura», montado sobre su viejo caballo, «Rocinante», escoltado por su escudero y criado, «Sancho Panza», montado en un pobre burro, son los héroes tragicómicos.

Vemos a «Don Quijote» atacar a un molino; luego penetrar en una posada que por la imaginación de «Don Quijote» se transforma en cas-

tillo y el posadero se vuelve «Señor»; trata a la sirvienta de «noble dama» y le da el bonito nombre de «Dulcinea».

Al final del relato de «Cervantes», que ha apasionado a los otros prisioneros, que ha tomado parte en todas las cenas, la gran escalera que desciende al sótano en la prisión-cueva vuelve a bajar, el jefe de la guardia llama al acusado Miguel de Cervantes Saavedra. Y le vemos subir los treinta escalones, al nivel de los cuales los implacables inquisidores serán, seguramente, menos indulgentes que los bandidos que «Cervantes»-«Quijote» ha dejado.

No veremos a «Don Quijote» delante de los inquisidores, que le acusan del crimen de haberse burlado de la Caballería y del orden establecido. Pero veremos a «Don Quijote», que ha perdido la razón y está acostado en una cama grande, blanda, rodeado de su familia y que una última vez expresa su sueño de bondad, de grandeza y de piedad para el prójimo. Cuando «Dulcinea», «noble dama», se acerca a su cama para decirle su amor «Don Quijote», «Caballero de la Triste Figura», no la reconoce. Así, para él y la pobre chica su amor no era también más que un sueño...

Una historia muy bella cuyo héroe inmortal representa al HOMBRE con todas sus cualidades y debilidades con su vanidad y su coraje, su sabiduría y sus locuras, su humanidad y su amor. Una historia de amor, en fin, que no termina bien; un ramillete de vicisitudes, de ilusiones, de crueles decepciones. Pero todo esto no quebrantará el fe de «Don Quijote», figur



entrevistó **RODRIGUEZ del RIO**

de bondad y nobleza reales...

El libreto de esta comedia musical es de Dale Wassermann, y la música, muy agradable y a veces emotiva, de Mitch Leight; la escenificación, de Albert Marre. La decoración única (una gran cueva de bóvedas góticas, en la que se encuentran treinta prisioneros que asisten y participan en las aventuras de «Don Quijote») es de Howard Bay; la coreografía episódica, de Jack Cole. La orquesta de La Moneda estaba dirigida por Francisco Rauber.

Si este espectáculo ha conocido un éxito tan grande es, sobre todo, gracias al talento del gran cantante Jacques Brel, dotado de una bella y fuerte voz, que ha hecho de «Don Quijote» una interpretación sorprendente: Brel es alto, delgado, y ha representado y cantado con fuego pasión, humanidad... Las escenas en las que «Dulcinea», la pobre sirvienta, intenta en vano convencer a «Don Quijote» de que no es una «noble dama» y que amará finalmente al pobre paria que va a morir, son muy emotivas.

Además de Jacques Brel, que encarnaba a «Cervantes»-«Quijote», hemos aplaudido a la muy notable cantante americana Joan Diener, artista que a su bella voz de «mezzo» unía un gran talento de actriz. Otro cantante francés, muy conocido, Darío Moreno, encarnaba a «Sancho Panza», y el cantante barítono Armand Mestral al «Posadero» de gran corazón, paciente y comprensivo...

Después de su estreno en Bruselas, *El Hombre de la Mancha* será interpretado durante varios meses en un gran teatro de París.



estreno de un extraordinario **DON QUIJOTE** en La Monnaie, de Bruselas

Joan Diener, la cantante americana que protagoniza una emotiva «Dulcinea»..., pregunta a «Rocinante» dónde se halla su dueño...

crónica de
**K O C H
M A R T I N**

La Princesa Paola de Bélgica (esposa del Príncipe Alberto) felicita a Joan Diener («Dulcinea»); en el centro, Maurice Huisman, Director de La Monnaie (a la izquierda), y Albert Marre, productor del espectáculo.



Hace ciento diez años abrieron sus puertas a la flor y nata de la sociedad londinense un gran teatro de la ópera: el Royal Italian Opera, Covent Garden. Numerosos carruajes se dieron cita ante el elegante atrio de columnas de su entrada principal. Era una noche de sábado. La representación de *Los hugonotes*, de Meyerbeer, se prolongó tanto que hubo de interrumpirse para que el último acto de este mundano espectáculo no terminase en la mañana del domingo.

Desde 1858 Londres ha experimentado un gran cambio pero su teatro de la ópera sigue siendo uno de los grandes centros del mundo musical de hoy y a él acuden actores y espectadores de todas partes del mundo.

Dos incendios

El primer teatro que existió sobre el solar del Covent Garden fue erigido en 1732 por John Rich, tenedor del privilegio que Carlos II concediera a Sir William Davenant. Desapareció por un incendio en 1809 y el siguiente edificio corrió la misma suerte en 1856. En aquellos tiempos representaba por igual ópera y teatro. En sus catálogos aparecieron grandes nombres de la escena inglesa, como David Garrick, Peg Woffington, Mrs. Siddons, Edmund Kean y el famoso payaso Grimaldi.

El que se levantó en 1859 fue dedicado a la ópera exclusivamente. En principio recibió el nombre de la famosa escuela italiana, y más tarde se conoció simplemente como Royal Opera House. Hoy mantiene una doble vida, como centro nacional e internacional de representaciones de ópera y como hogar permanente de las más famosas compañías de «ballet» inglesas.

Aunque el Covent Garden carece de un duende famoso como el Teatro de Drury Lane, está bien lleno de recuerdos y sombras del pasado. Mucho antes de la Reforma era un apacible jardín conventual (su nombre, Covent, proviene de «convent», voz inglesa para

Por PENELOPE

Dos momentos de la presencia en Uster de la Banda La Primitiva, de Liria: a la izquierda, la agrupación española actuando ante el Ayuntamiento; a la derecha, desfilando por las calles de la típica localidad helvética.

El día 25 de octubre último, esta conocida agrupación musical valenciana emprendió viaje hacia Zurich desde el aeropuerto de Manises (Valencia), en avión especialmente fletado para tal fin. El motivo de este viaje era el de tomar parte como invitada de honor en el Festival de Música que cada dos años organiza la ciudad de Uster, próxima a la capital de aquel cantón suizo.

Durante el Festival, que tuvo lugar los días 26 y 27, la Banda Primitiva de Liria actuó en los conciertos de la noche del 26 y la tarde del 27, concierto éste que clausuraba dicho Festival. De la expectación que había por oír esta Banda española, única extranjera que asistía al referido Festival, son buena prueba la asistencia de numeroso público (entre el que había una gran concurrencia de españoles), la presencia del señor Cónsul de España en Zurich, el que los organizadores reservaron para esta Banda el fin de los dos conciertos en que actuaba, y el que Radio Zurich grabara en cinta magnetofónica un programa especial, de cerca de una hora de duración, de música popular española.

Creo del mayor interés aclarar que el motivo fundamental de la organización del Festival es el de cultivar la música escrita ex profeso para agrupaciones de instrumentos de viento en todas sus variantes, puesto que desfilaron por el escenario del Stadthof Uster bandas de metal, fanfarrias y bandas propiamente dichas, siendo las obras interpretadas rigurosos estrenos.

El día 26, en su primer concierto, la Banda Primitiva de Liria estrenó *Mini Sinfonie*, del compositor francés Serge Lancen, quien — presente en la sala y al final de su obra — compartió los aplausos con el maestro Malato Ruiz, al que felicitó efusivamente por la magnífica versión dada a su interesante y delicada obra. A continuación interpretó *Konzertmusik*, del belga Marcel Poot. Las ovaciones que de manera insistente sonaron durante el espacio de varios minutos fueron claro exponente de la viva y profunda impresión causada por esta excepcional Banda «amateur», magníficamente dirigida por su Director titular, José María Malato Ruiz. Aprovechando esta calurosa acogida, y para dar a conocer la labor que se realiza en España en la transcripción de obras orquestales se interpretó *Un americano en París*, de Gershwin, transcrita por Malato Ruiz. La atronadora ovación con que fue premiada la interpretación de esta obra, junto con los vítores a España dichos en mal — pero emocionado — castellano obligó a terminar esta memorable actuación con el popularísimo intermedio de *La boda de Luis Alonso*.

En la tarde del domingo, día 27, tuvo lugar el tercer concierto, último del Festival y en el que actuaría por segunda vez la Primitiva de Liria, arrejada aún con la calurosa y emotiva despedida de su primera actuación. Al igual que en ésta, y como se ha dicho anteriormente, la Primitiva cerraba el concierto que clausuraba el Festival de Uster 1968. Interpretó *Kamer-Sinfonie*, del checoslovaco Zdenek Jonak, obra interesantísima, de lenguaje moderno, que fue muy bien recibida por el público que — al igual que el primer día — llenaba la sala de conciertos. Y para finalizar, y como obra española, se había seleccionado «Suite» en la, de Julio Gómez, en versión bandística del propio autor, y que puso digno colofón a la serie ininterrumpida de éxitos que habían sido todas y cada una de las obras interpretadas por esta laureada Banda Primitiva. El maestro Malato no pudo abandonar el podio sin antes haber dado vida a páginas tan pintorescas y populares como el pasodoble, de Cebrián, *Churumbelerías*; el prelude de *La Revoltosa* y la marcha, de Padilla, *Valencia*.

Insistir en el éxito alcanzado por la Primitiva de Liria en Uster (Suiza) parecería mostrar un exagerado partidismo del firmante, testigo ocular y auditivo del mismo. Para ello me remito a las felicitaciones recibidas, desde la del señor Cónsul de España en Zurich hasta la de los diversos compositores presentes, entre los que recordamos, además de Lancen, a Zdenek Jonak, quien hizo obsequio de varias partituras originales; al austriaco Kinzl, al holandés Lijnschoten y al americano Yoder. Todos ellos mostraron vivo interés en conocer la organización de nuestras bandas y en la posibilidad de que la Primitiva les estrenase obras suyas.

Pero antes de terminar debo decir que el éxito no fue sólo para la Banda Primitiva de Liria, sino también para la Música española en general, ya que la «Suite» en la, de Gómez, causó gran impresión entre el público oyente. Y no es necesario resaltar el que obtuvieron nuestros castizos pasodobles y los archipopulares preludios e intermedios de nuestras zarzuelas.

Fueron aquéllos dos días en que España, dignísimamente representada por la Banda Primitiva de Liria (Valencia), bajo la dirección de José María Malato Ruiz, se adueñó del corazón de los suizos de Uster e hizo vibrar de emoción el de aquellos españoles que, lejos de su Patria, arrebatarían la Bandera española que había presidido estas actuaciones para guardarla en su Centro Cultural como recuerdo perenne del paso de una banda de Música española por tierras de Suiza...

una
banda
espa
ñola
en
SUIZA

escribió
MAS QUILES, J. V.

COVENT

convento), propiedad de los abades de Westminster. Más tarde su solar se identificó con los grandes nombres del teatro en el siglo XVIII y principios del XIX.

Después de 1858 raro fue el cantante famoso de ópera que no apareciese en su escenario. Nuestros abuelos pudieron escuchar a Nellie Melba, a los famosos hermanos Reszke, a Scotti, Destinn y Caruso. En el período de entreguerras nuestros padres conocieron a Bruno Walter y a Sir Thomas Beecham cuando dirigía las grandes temporadas internacionales; y oyeron cantar a Lotte Lehmann, Lauritz Melchior, Frida Leider, Chaliapin, Rosa Ponselle, Gigli, Stabile y Pinza.

El «ballet» llegó en principio de mano de la ópera, hasta que las grandes compañías rusas le dieron el espaldarazo de arte propio. Paulova, Nijinsky y Fokine bailaron en el Covent Garden durante su época dorada.

Distinción al «ballet»

El Covent Garden se clausuró durante la guerra (1939). Más tarde se usó como sala de baile, y a la hora de su reapertura, en 1946, fue el «ballet», y no la ópera, el que primero volvió a su histórico escenario. El «ballet» británico del Sadler Wells (hoy Ballet Real) procedía del teatro, mucho más pequeño, de este mismo nombre. Bajo la dirección de Ninette de Valois, dama de la Orden del Imperio Británico, ha conseguido desde entonces destacados triunfos para el Covent Garden y para su propio nombre.

Un año después se formó una nueva compañía de ópera, que junto con el Ballet Real mantienen abierto el Covent Garden durante diez meses del año.

Una compañía titular, integrada principalmente por cantantes británicos y de la Commonwealth, pone en escena varias óperas. Además son visitantes asiduos de sus tablas María Callas, Renata Tebaldi, Ramón Vinay, Hans Hotter, Blanche Thebom, Tito Gobbi;

como lo fue Kirsten Flagstad hasta que se retiró.

Para comodidad del público, el Covent Garden ha sido parcialmente renovado. La mayoría de los antiguos palcos ha dejado paso a filas de butacas en círculos; hay salones cómodos y bares amplios, donde se pueden tomar bebidas, café y bocadillos, o charlar y fumar, en los entreactos.

Pero su personalidad básica no ha cambiado: los colores rojo y oro de la sala; el imponente telón de boca, con la cifra de Isabel II; los grandes espejos y las arañas resplandecientes de los salones de descanso, y los ordenanzas con peluca empolvada y medias de seda, que llevan ramos de flores al escenario para la *prima donna* o la *prima ballerina*.

Las cuevas de Aladino

El Covent Garden emplea a seiscientas cincuenta personas entre cantantes, bailarines, miembros de la orquesta, tra-

hogar de la ópera y el «ballet» durante ciento diez años

moyistas, oficinistas y porteros. En el teatro se hacen y conciben los trajes y decorados. Los vestuarios, como cuevas de Aladino, encierran trajes adornados de joyas o sencillos para docenas de óperas y «ballets», así como mallas para «ballet», en amplios armarios, en bolsas de plástico o alineados en perchas con fundas para el polvo. Hay también una armería, con espadas, floretes y bayonetas; una sala de decorados y un taller de pintura, y, por descontado, los «camerinos» de los artistas, que han sido testigos

de tantos triunfos, tragedias, terrores y romances...

A la salida nos encontramos — tan lleno está Londres de contrasentidos — con el gran mercado de frutas y verduras de Covent Garden, cuyas calles aparecen llenas de cestas de cebollas, repollos y manzanas, y flores a primera hora de la mañana. Enfrente está la entrada principal de la Comisaría de Policía de Bow Street.

Y dentro del teatro de la ópera se encierra una tradición fruto de la labor de cientos de años.

Lleno en el Covent Garden, de Londres. Espectadores y artistas de todas partes del mundo asisten y dan vida a sus representaciones. En sus ciento diez años de vida, muchos nombres famosos han desfilado por su escenario.



PE TURING

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

JESUS GARCIA LEOZ

OBRAS PARA CANTO y PIANO

DOS CANCIONES:

Poesías de Juan Ramón Jiménez

1. Verde verderol.
2. El mar lejano.

SEIS CANCIONES:

Poesías de Antonio Machado

1. Canción galante.
2. San Cristobalón.
3. La noria.
4. Cantares del Duero.
5. Llamó a mi corazón.
6. Hay fiesta en el Prado Verde.

TRIPTICO DE CANCIONES:

Poesías de Federico García Lorca

1. Por el aire van.
2. De Cádiz a Gibraltar.
3. A la flor, a la pitiflor.

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO. 26

MADRID - 14

ÓPERA  en el

AUGE DE LA TEMPORADA LICEISTA MONTSERRAT CABALLE * MAGNIFICA

La temporada del Teatro del Liceo continúa en pleno auge; casi a diario se suceden los éxitos y la afluencia de público es numerosísima. Debemos destacar hasta ahora las intervenciones de Montserrat Caballé, que inició la temporada en noviembre pasado con *Roberto Devereux*, para continuar con *Manón y Tannhauser*, en amable sustitución de la también gran soprano Anja Silja, que por enfermedad únicamente pudo ofrecer una audición de tan importante ópera wagneriana. El cenit de las actuaciones de Montserrat Caballé tuvo lugar en su última de *María Stuardo*, con motivo de lo cual se le rindió un emocionado homenaje en el Teatro del Liceo, que, presentado por el Sr. Fernández-Cid, concluyó con numerosos obsequios a la artista por parte del Ayuntamiento, Empresa del Liceo, Radio Nacional, Radio Barcelona, Coro, «Ballet» y Orquesta del referido teatro. Se produjo un hecho insólito en el Liceo con tal motivo, puesto que los asistentes al «paraíso» colgaron del quinto piso una pancarta de adhesión en la que se leía «Montse».

En las intervenciones de Montserrat Caballé cabe destacar la colaboración del tenor Alain Venzo, que ofreció magnífica versión de *Manón*. Otro artista destacable, al que se le otorgó la «Medalla del Liceo», es Pedro Lavirgen, quien intervino en la reposición de *El Trovador*, un *Trovador* muy discutido, por la colaboración no idónea de la soprano Mirna Lacambra. Es de destacar que se ofreció por primera vez en Barcelona íntegramente el «ballet» que Verdi escribió para dicha ópera.

EN EL PALACIO

GONZALO COMELLAS

El joven y excepcional violinista Gonzalo Comellas obtuvo un gran éxito con la Orquesta de la Ciudad bajo la dirección del maestro Ros-Marbá. Una magnífica versión del *Concierto en re mayor* para violín y orquesta, de Beethoven; *Tres parajes de Nueva Inglaterra*, de Charles E. Ives, e *Iberia*, de Claude Debussy, completaron el programa.

SALVADOR GRATACOS y EL CUARTETO PARRENIN

Otra magnífica intervención del Cuarteto Parrenin esta vez con la colaboración del flautista Salvador Gra-

MANRESA

El Ayuntamiento de Manresa ha efectuado unas obras de restauración de la Sala de Cantos de su Conservatorio de Música, dotando a la ciudad de una sala de conciertos, a nivel europeo, que reúne todas las condiciones que debe tener un local destinado a la audición musical: buena acústica, decoración sobria y funcional, aire acondicionado y confortables butacas.

El día 8 de enero se celebró su inauguración con un concierto a cargo del Cuarteto Ciudad de Barcelona, que integran los violinistas Gonzalo Comellas, Gerardo Claret, el viola Mateo Valero y Luis Claret, violoncelo.

Cuarteto op. 77, de Haydn, *Vistes al mar*, de Toldrá, y *Cuarteto op. 18, núm. 4*, de Beethoven, fue el programa interpretado. El Cuarteto Ciudad de Barcelona alcanzó un éxito rotundo. - J. B.

BARCELONA

LICEO

* EMOCIONADO HOMENAJE A VERSION DE «LA WALKIRIA»

Como ya informamos, este año la temporada liceísta se caracteriza por la «Commemoración Verdiana», al haberse ofrecido en nuestro primer coliseo más de dos mil representaciones de óperas del «León de Busseto», motivo por el cual, entre las cinco óperas verdianas programadas se repuso, después de sesenta y cinco años de ausencia, la ópera *Macbeth*, con la colaboración de la excepcional «mezzo» de color Grace Bumbri junto al magnífico barítono inglés Peter Glossop, que hizo una brillante presentación liceísta y puede considerársele como uno, si no el mejor, de los mejores barítonos que han pisado el Liceo en los últimos años.

UNA «WALKIRIA» EXCEPCIONAL

Cuando hablamos de ópera, seriamente, con todas las consecuencias musicales, debemos referirnos ineludiblemente a Wagner. Así, pues, debemos calificar de magnífica la versión de *La Walkiria* ofrecida en nuestro escenario, que fue protagonizada magistralmente por la soprano Helga Dernesch en «Siegliende», de extraordinaria calidad, junto a la soprano dramática, en contraposición a la lírica mencionada, Ludmila Dvorakova, que ofreció una versión impresionante de su «rôle» «Brünhilde». Muy buena igualmente la intervención del tenor estadounidense Claude Heater en «Siegmund». Tres artistas nuevos de extraordinaria calidad, que junto al excepcional bajo Karl Christian Kohn obtuvieron un justo éxito apoteósico.

DE LA MUSICA

tacós. Cuartetos de Beethoven, Debussy y Ravel, algunos que escuchábamos por vez primera, sirvieron para renovar la excelente impresión que ya poseíamos de los referidos intérpretes.

HOMENAJE A RICARDO VIÑES

Con motivo del XXV aniversario de la muerte del gran pianista catalán Ricardo Viñes, la Academia «Ars Nova» le rindió homenaje en dos conciertos -precedidos de sendas conferencias a cargo de D. Rosendo Llates y D. Juan Pich Santasusana- que fueron interpretados por las pianistas María Canals y Françoise Thinat.

UN NUEVO MILLET EN ORBITA

Hizo su presentación en el Palacio de la Música el joven director Luis Millet Loras, hijo del actual Director del Orfeó Catalá y nieto del fundador, maestro Luis



A Montserrat Caballé se le tributó emocionado homenaje, presentado por Fernández-Cid, y le fueron ofrecidos numerosos obsequios.

HOMENAJE AL MAESTRO PICH SANTASUSANA

La Asociación Sindical de Músicos Españoles ofreció en un céntrico restaurante de Barcelona un emocionado homenaje al maestro don Juan Pich Santasusana, Director del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona. Homenaje cristalizado en el nombramiento de Miembro de Honor de la A. S. M. E., con carácter nacional, por lo cual se le concedió una placa conmemorativa. Al mismo se sumaron los profesores y ex profesores de la Banda Municipal de Barcelona -agrupación que el maestro Pich elevó a su máxima categoría-, quienes le otorgaron otra placa conmemorativa.

Al acto asistieron más de trescientos profesionales bajo la presidencia del Gobernador militar de Barcelona, Infante Don Luis Alfonso de Baviera y de Borbón; Presidente de la A. S. M. E., don Alfonso Beamonte; Rector de la Universidad Autónoma de Barcelona, doctor Villar Palasí; Presidente del Sindicato Provincial del Espectáculo, Sr. Usandizaga; maestros Millet, Ros-Marbá, Ferrer; Presidente de la provincial de Barcelona, Sr. Artigas, y demás miembros de la Junta de la A. S. M. E.

Millet. Ofreció un concierto en colaboración con los hermanos Cervera (violín y violoncelo) y la pianista Rosa Sabater, en el *Triple concierto*, op. 56, en do mayor, de Beethoven.

técnica perfecta al servicio de la música

HAMMOND

ESTADOS UNIDOS • INGLATERRA • CANADA • ALEMANIA • ITALIA • FRANCIA • BELGICA • SUECIA • NORUEGA • DINAMARCA

Organos HAMMOND, la marca que justifica el prestigio logrado y... por fin en España.



HAMMOND IBERICA, S.A.

PJE. MARIMON, 10. Tel. 228 65 66 - BARCELONA-11

Delegaciones en España: MADRID: Casa MAXI Leganitos, 12 T. 241 47 64. PALMA DE MALLORCA: SALOM PONS. Misión, 20 T. 22 22 08. VIGO: SPICA Gran Vía, 6 T. 21 65 02 VALENCIA: Emilio JUAN GIMENEZ. Micer Mascó, 20. T. 69 21 71



ju
gan
do

a...

músicos

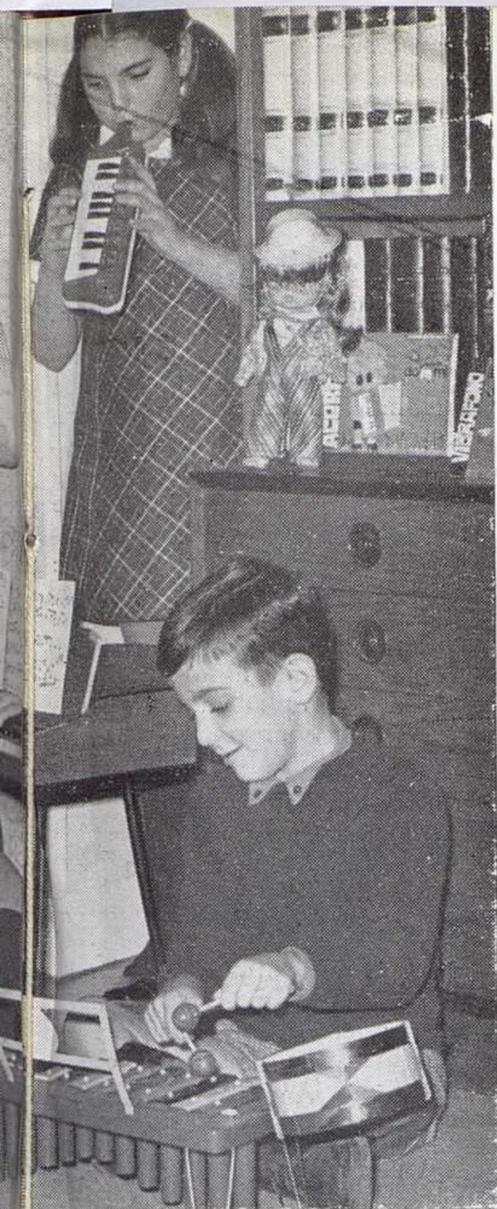


¡Albricias! Estamos de enhorabuena. Por fin, la Música empieza a situarse a los niveles de las demás profesiones en las fases preformativas que son las épocas de los juegos de la niñez. Todas las entidades profesionales contaban indirectamente, sin relacionarse ni influir sobre ellos, con grandes aliados en los fabricantes del juguete para suscitar con él vocaciones a favor de la especialidad que cultivaban en el ancho mercado que ofrece el censo nacional infantil. El juguete va despertando aficiones y cultivando vocaciones para el día de mañana, y en caso de frustrarse aquéllas, al menos — por venir de los tiempos de la infancia — dejan hondas raíces de sentimentalismo, que tienden a desembocar en una natural vocación hacia aquello que fue pueril afición.

Con las muñecas, y hasta con el más ingenuo juguete para niñas que sale al mercado, se va despertando y cultivando en ellas su vocación maternal innata. Toda la juguetería dedicada al deporte, desde la modesta pelota hasta el equipo deportivo más complejo es poderoso aliado de la tan popular campaña de «Contamos contigo», promovida a raíz de la convocatoria de los pasados Juegos Olímpicos de Méjico. En los «mecanos», desde los más sencillos hasta los más complicados; en las construcciones arquitectónicas confeccionadas con los materiales de madera y corcho — hoy suplantados por los plásticos —, generaciones de niños han tenido, tienen y tendrán el impulso, el motivo para una futura entrega vocacional al mundo de la técnica. En los cuentos y narraciones, en la inmensa gama de la literatura infantil, ¡cuántos brotes de fecunda vocación y de cultivada afición...! Y ¿qué decir de la «arme



El juguete musical hizo este anuncio a la población infantil española desde los años 50 en los anuncios murales situados en las principales ciudades.



Escenas como esta podrán contemplarse este año en los hogares de España.

←

Por
**ANTONIO
 RODRIGUEZ
 MORENO**

ría innumerable que la industria del juguete pone en las manos de la población infantil...?

La profesión musical era quizá la que menos campaña de proselitismo realizaba entre los hombres del mañana. La industria del juguete le dedicaba poca producción — por no decir nula —, y la que lanzaba era de tan baja calidad, salvo alguna que otra excepción, que ello no desvirtúa nuestro aserto.

El tambor, el más primitivo de los instrumentos de percusión, quizá ha sido — por no decir el único — el que más ha gozado de la predilección de los magnates de la industria juguetil. Salvo él — y desde algunos años a esta parte también la guitarra, tanto la clásica como la eléctrica —, los demás elementos de la gran familia instrumental podríamos afirmar que han sido casi ignorados por el mundo infantil, o al menos fueron minoritarios en el mercado del juguete, excepción hecha de la trompeta, llamada a completar el dúo musical, posiblemente imprescindible para hacer marchar marcialmente a los soldados de plomo, hoy también de plástico.

Y si algo se ha ofrecido esporádicamente en el juguete musical, estaba muy lejos de las características de atracción, perfección y similitud — a reducida escala, naturalmente — con las que se ofrecieran en el mercado del juguete por las otras ramas del «profesionalismo»...

Mas, repetimos, estamos de enhorabuena. Los seis millones de niños que constituyen hoy el censo nacional han podido elegir este año juguetes musicales en gran escala, y de perfecta similitud con los de los profesionales, juguetes con posibili-

dad de despertar grandes ilusiones por «emular» a las figuras del mundo de la Música; y de esta forma muchos de esos niños estarán jugando ya en estos momentos a... ser músicos...

Satisfacción enorme ha sentido el mundo de la Música al contemplar en las principales vías de las más importantes capitales españolas grandes anuncios murales dedicados al juguete musical, y ver en la pequeña pantalla «spots» publicitarios al mismo nivel que los que hayan podido brindar otra clase de juguetes, en particular aquellos que precisamente no despiertan, como hacen los musicales, tan nobles sentimientos. Pianos — verticales y de cola —, vibráfonos, saxofones, clarinetes, acordeones y otros modernos instrumentos están ya en poder de nuestra población infantil que sintió, merced a esa campaña en favor del juguete musical, inclinación hacia la Música, y que puede dar — ¿a qué dudarlo? — brotes de elevado profesionalismo para el día de mañana, si se sigue en esta línea de dar al arte musical — ya desde el juguete — la importancia que tiene y otorgarle el reconocimiento que merece en el conjunto cultural de un pueblo; y en todo caso, cuando menos, éste será el punto de partida para el incremento de una afición entusiasta desde la infancia, si se sabe seguir encauzándola en el hogar y en la escuela.

Sean, pues, bienvenidos los modernos juguetes musicales ofrecidos este año en serie y a gran escala — con todos los honores de grandes campañas publicitarias — a los tres Magos de Oriente, y que ellos han distribuido profusamente, dejándolos junto a los zapatos de millares de niños españoles que han comenzado el año «jugando... a músicos...»

JAZZ

escribe Ramón Orbe Cano

Vamos a hacer un análisis de las tres sesiones en la Casa Americana, donde se han proyectado varias películas de «jazz».

Hemos visto sucesivamente al Cuarteto Moderno de Jazz, al conjunto de Dizzy Gillespie, el Sexteto de Paul Winter, la agrupación de Woody Herman, la Escuela Internacional de Jazz de Berklee y el Cuarteto de Dave Brubeck.

Como no puedo extenderme demasiado, procuraremos destacar lo que hemos encontrado de bueno o malo en conjuntos tan diversos.

Gran satisfacción nos ha producido ver la cinta dedicada a la Escuela de Berklee; el gran número de muchachos de distintos países interpretando melodías de «jazz». Desde el «saxo tenor» al piano, todos los instrumentos acostumbrados están representados en las lecciones, e incluso alguno tan desacostumbrado como la trompa, que suele ser empleado únicamente por orquestas o bandas de música sinfónica. Hay que hacer constar que en este caso las partituras musicales nos parecen justificadas, ya que los estudiantes necesitan en su época formativa de obligatoria ayuda. Por lo demás, se nota en la cinta el interés y entusiasmo que ponen todos estos jóvenes en sus diversas improvisaciones. Desearíamos para España una Escuela de este género; pero, por el momento, nos parece difícil la realización de tan bello proyecto.

Woody Herman tiene un numeroso conjunto de intérpretes. No nos gustan las grandes agrupaciones de «jazz»; opinamos que son más adecuadas para otros géneros musicales; el «jazz» necesita más espontaneidad y menos orquestación. De todos modos, Herman nos dejó oír su inigualable forma de tocar, como el ya famoso «clarinete» que es desde hace tiempo.

Dizzy Gillespie es de sobra conocido por su famosa trompeta «codada». Posee un instrumento de raro formato y dirige un acreditado conjunto, donde destaca el «saxo» por su perfección técnica y nervio.

El Sexteto de Paul Winter nos ha parecido el más flojo de todos los actuantes en la pantalla; tal vez se daba a estar compuesto en su mayoría por «americanos blancos». Se le nota falta de «fuerza», y en caso de señalar a alguien indicaríamos al pianista, y aun con su forzada y extraña forma de inclinarse sobre el teclado.

El Cuarteto Moderno de Jazz se inspira en composiciones sudamericanas para desarrollar sus temas. Estas composiciones, en la época en que se filmaron las cintas serían modernas, pero en la actualidad ya están rebasadas, pues hoy cualquier motivo musical dentro del mundo es objeto actualmente tratado por el «jazz».

Por último, el Cuarteto de Dave Brubeck está soberbiamente dirigido por el entusiasmo y tesón de su director, que no se limita a interpretar, sino a alentar a los demás intérpretes en su cometido. Hay que destacar al batería, excepcional, por lo variado de los recursos puestos en juego y sin abandonar el ritmo ni un solo momento.

Como final diremos que las películas, bastante anticuadas, nos mostraron una clase de «jazz» al uso de hace años, y que nos gustaría ver y oír a los distintos intérpretes desarrollar las melodías y ritmos de hoy.

* El «jazz» ha llegado a los «posters». Intérpretes tan conocidos como Bill Coleman, Erroll Garner o Philly Joe Jones han ofrecido sus rostros para esos enormes cartelones a los que son tan aficionados los jóvenes de la actualidad.

* Tres nuevos discos interesantes para los buenos aficionados: *Bud Powell in Concert*, *Bluesingly Yours*, de Memphis Silm y Mickey Baker, y *The Best of Earl Bostic*.

* El V Festival Internacional de Jazz de Checoslovaquia tuvo que ser suspendido con motivo de la ocupación de aquel país por las tropas del Pacto de Varsovia. Lubomir Doruzca, el más importante crítico de «jazz» en Checoslovaquia, y demás organizadores así tuvieron que anunciarlo a los numerosos intérpretes que iban a intervenir en dicho Festival.

* Tres nuevas promesas para el día de mañana en la música de «jazz»: los adolescentes Craig Hundley, al piano; Joy Jay Wiggins al contrabajo, y Gary Chase a la batería.

* Un conjunto de gran personalidad actualmente es el formado por Georges Arvanitas al piano, Jacky Samson al contrabajo y el batería Charles Saudrais.

* Está siendo objeto de los más encendidos elogios por la Crítica mundial de «jazz» el pianista Herbie Hancock, por sus inspiradísimas y geniales innovaciones en nuestra música.

* Escándalo en el Festival de Lugano: por culpa del mal estado de los altavoces. Los baterías Eddy Gaumont y Rashied Douari, el contrabajo Christian Trisch, el guitarrista Mimi Lorenzini, el pianista Joachim Kumn y Barney Wilen abandonan el estrado y se niegan a seguir tocando.

* La fama de Tristano, el gran pianista de fama internacional y creador de la «Música abstracta», llega hoy a su cenit, según el crítico Alain Gerber.

EDITORORA NACIONAL

le ofrece:

COLECCION «TEMAS MUSICALES»

MANUEL DE FALLA

de KURT PAHLEN

90 pesetas.

CANCIONES DE ESPAÑA

de ANTONIO FERNANDEZ-CID

400 pesetas.

RELATOS DE UN VIOLINISTA

de JUAN MANEN

70 pesetas.

**MUSICOS QUE FUERON
NUESTROS AMIGOS**

de ANTONIO FERNANDEZ-CID

300 pesetas.

EL LIBRO DE LA VIDA

de HIPOLITO LAZARO

500 pesetas.

PEDIDOS EN LAS PRINCIPALES
LIBRERIAS DE ESPAÑA
y en

EDITORORA NACIONAL

Paseo de la Castellana, 40 + MADRID - 1

(LIBRERIA-EXPOSICION):

Avenida José Antonio, 51 + MADRID - 13

LIBRERIA ESPAÑOLA

Paraná, 1.159 BUENOS AIRES (República Argentina)

Schmidt Isserstedt. - Es suficientemente conocida por todos los aficionados la personalidad de este maestro, tanto por sus conciertos como por sus grabaciones discográficas. De su actuación en Madrid al frente de la Orquesta Nacional de España cabría destacar la segunda «suite» sobre el «ballet» *Undine*, del compositor germano Hans Werner Henze, uno de los maestros actuales más importantes. La página que se comenta no tiene un marcado sello clásico ni romántico, tampoco una música supeditada al tema, buscando sólo el colorido y la fuerza expresiva que la orquesta le ofrece. El resto del programa estaba completado por la *Sinfonía 102*, de Haydn, y *Segunda sinfonía* de Brahms. En cada una de ellas la dirección del maestro Schmidt fue correcta. No faltaron aplausos, que fueron compartidos por el director y orquesta en la misma medida.

Rossi - Rubinstein. - La aparición de Mario Rossi llevó mucho público al Real. Su maestría se impuso desde el primer momento en una intrascendente página de Vivaldi, la titulada *L'Olimpiada* - obertura en tres movimientos -. Ambas manos, derecha e izquierda, tenían voluntad propia y un diálogo constante, en función de lograr las máximas calidades sonoras, bien matizadas y ricas en planos.

El siempre joven y veterano Rubinstein fue magnífico intérprete del *Concierto número 3* (para piano y orquesta) de Beethoven. Fue una lección más del internacional intérprete del teclado, para quien toda ponderación es insuficiente por las calidades que siempre encierran sus versiones. El director realizó un acompañamiento muy singular, que acreditó su conocimiento de los secretos de la orquesta. Como singular fue la versión de la *Cuarta sinfonía* de Schumann, que cerró la sesión, en medio de grandes ovaciones, que obligaron al maestro a salir en reiteradas ocasiones al escenario, como incontables veces compareció también el pianista en su momento.

Frühbeck-Janowitz. - De todo el programa sobresalió la gran labor del maestro Frühbeck en el famoso *Boleto* de Ravel (cierre del programa), una de las mejores versiones escuchadas del compositor galo y uno de los trabajos logrados en su carrera de director, con ser muchos los aciertos conseguidos. El maestro burgalés hizo surgir de la orquesta la gama más rica de matices, la diversidad más prolija de planos, el más seguro tratamiento de la masa sonora, para alcanzar un éxito que le valió una ovación apretada y dilatada, con salidas al estrado y homenaje compartido por el conjunto, que estuvo a la altura de su titular. En la *Primera sinfonía* de Beethoven y la *Partita 1958* (esta última seguida con partitura por el director), de Montsalvatge, se siguió una línea normal, justa.

Luego de su gran éxito en el *Requiem* de Brahms, en la conmemoración del X aniversario de la muerte del maestro Argenta, no había vuelto a la Orquesta Nacional la destacada soprano Gundula Janowitz, quien en esta ocasión fue intérprete de los cuatro últimos «lieder» de Strauss. Y de nuevo se impuso su musicalidad, la gran riqueza de su «fiato», la seguridad de su voz. Tuvo que saludar muchas veces y no quiso complacer al

n a c

auditorio con un «bisado» que le pedía casi en tono de súplica

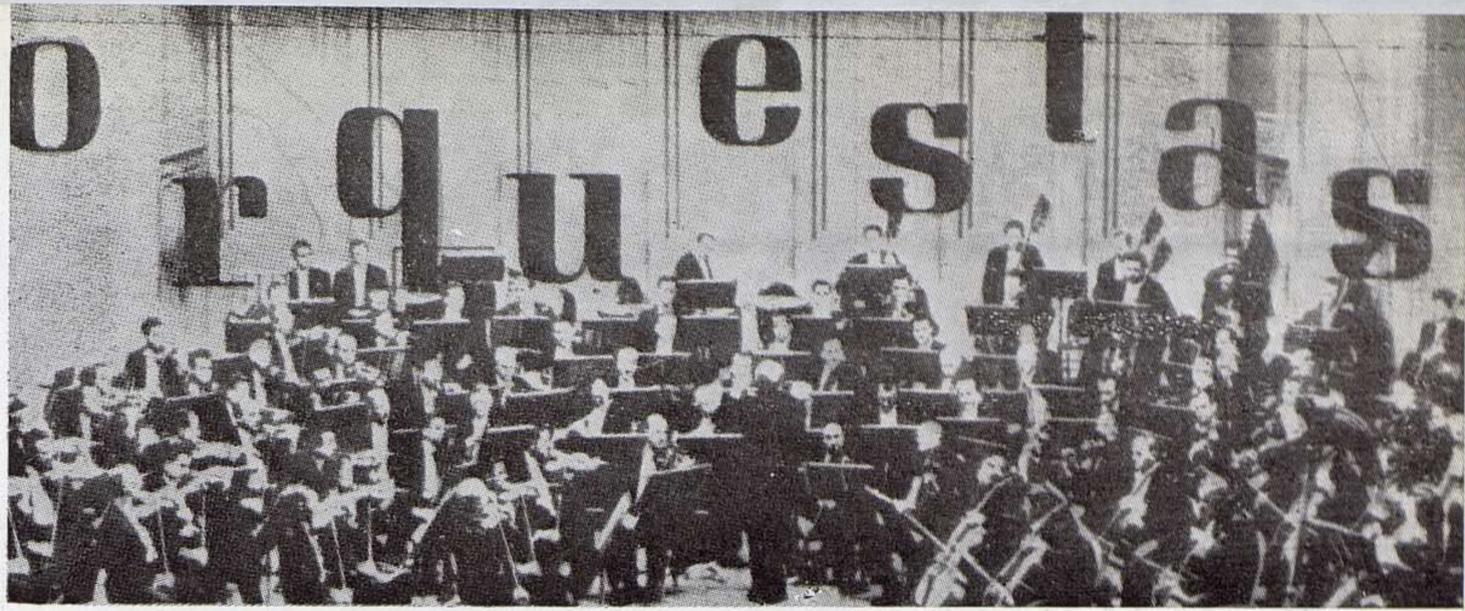
Eugem Jochum. - Desde 1950 se ponía al frente de la Orquesta Nacional el maestro bávaro, y en esta ocasión lo hizo con un programa dedicado al compositor de Bonn, con tres obras suyas, dos de ellas las más infrecuentes en los habituales programas sinfónicos: la *Leonora I* y la *Segunda sinfonía*. Se comprende que por falta de lucimiento en estas obras de Beethoven no quieran los directores sacrificar el aplauso, un aplauso que Jochum consiguió por su estilo singular de director, y que, como era de esperar, se multiplicó al finalizar una versión, rica en todos los conceptos, de la *Quinta sinfonía*. Ha sido un adelanto del homenaje que el mundo entero rendirá la próxima temporada a tan singular compositor con motivo de cumplirse el primer centenario de su nacimiento. El maestro Jochum salió varias veces a saludar, orientando hacia la Orquesta los aplausos del público, quien le obligó a comparecer a escenario vacío luego de una larga y prolongada ovación, que no se interrumpía.

Marbá - Haaser. - Ausente de los conciertos sinfónicos madrileños por más de un año, reapareció ahora en la Nacional quien antes fuera uno de los titulares de la Sinfónica de la R. T. E., Antonio Ros Marbá, actual titular de la Orquesta Ciudad de Barcelona. Lo hizo con un programa poco propicio para la conquista del aplauso espontáneo del oyente, que era preciso ganar a pulso. Cosa que logró el joven director catalán, quien realizó una brillante labor en la *Sinfonía sevillana*, de Turina (como homenaje en los veinte años de la muerte del compositor hispanolense). Ros Marbá se mostró firme en varios de los pasajes de la citada página y superó su propia «marca» a la hora de interpretar la *Iberia*, de Debussy, que cerró el programa, iniciado con una justa interpretación de la obertura *Der Freischütz*, de Weber.

Una vez más estuvo presente en los conciertos madrileños la figura galardonada del pianista germano Hans Richter-Haaser, en la interpretación del *Concierto número 4* de Beethoven, que tuvo la característica de un derroche técnico de bien decir y un acompañamiento seguro y detallado del director, uno de los mejores que se han escuchado. Así completó su labor Ros Marbá, que se muestra ahora más sereno y con mayor sobriedad de movimientos, que dan brillantez a su gran labor. Todos los intérpretes fueron acogidos complacientemente por el público y su homenaje fue cálido y justo. Puede que demasiado sobrio en algún momento.

Recitales. - El organista y director de orquesta Karl Richter dio un recital de órgano con un programa dedicado a Liszt y Mozart en la primera parte, y J. S. Bach

o n a l



Sinfónica de la R. T. V. E.

en la segunda. Su actuación acusó cierta grandilocuencia de expresión y temperamento. Los tonos piano son delicados y con gran musicalidad; no así los fuertes y graves, que se emiten con acusada distorsión.

Arturo Rubinstein ofreció el recital que casi por las mismas fechas ofrece todos los años. Su actuación constituyó un auténtico éxito artístico y de público. ¿Qué añadir que no esté dicho ya? Obras de Brahms, Chopin, Liszt, etcétera, fueron vehículos de su arte y complacieron al auditorio, que había agotado el «papel» una semana antes de este recital. Luego vendrían las «propinas» y el griterío de sus «fans», que son muchos y de todas las edades.

Grupo Alea. — Uno de los acontecimientos que el crítico no puede «sustraer» a los lectores es el programa de música contemporánea, con obras de casi vanguardia, interpretadas por la Orquesta Nacional, bajo la dirección del maestro José María Franco Gil, y organizado por el Grupo Alea, en el Real. La sala se llenó por completo, y el éxito alcanzado fue sintomático de que la música vanguardista tiene su público y que es preciso complacer a todos.

Para este programa se aunaron esfuerzos: los de Alea, de la Secretaría Técnica de la Música y del Instituto Alemán. El resultado puede ser esperanzador para en cada ciclo intentar algo parecido y más «ortodoxo» dentro de los cánones de la Música. El concierto se iniciaba con *Déserts*, de Edgar Varèse, página donde se mezcla lo instrumental con lo sonoro, procedente de una cinta magnetofónica en estereofónico, cuyo contenido es de interés, pero puede que con desarrollos amplios, que cansan la atención del oyente por la dilatada duración de la obra. Seguidamente se interpretó *Iniciativas*, de Luis de Pablo, obra de la que habíamos oído mucho y bien; ahora pudimos ser auditores directos de la misma. El autor crea un «caos» organizado, destacando la gran riqueza tímbrica y sus intensidades. El compositor salió de entre el público y compareció en el escenario para compartir los aplausos con sus intérpretes.

Con cierto y lamentable retraso llega hasta nosotros *Erwartung*, de Schoenberg; esta página — vanguardista en su tiempo — ya se ha convertido en «normal», clásica, dado el avance experimentado por las estéticas musicales. Casi no vale la pena hacer un breve análisis. Sí decir que la veterana y «debutante» Helga Pilarczyk realizó una interpretación de gran riqueza expresiva; muy meritorio su trabajo memorístico y la calidad de su voz.

Mención aparte merece la estupefaciente labor conseguida por el maestro Franco Gil, a quien le cargan casi siempre con estos «embolados», de los que, dadas sus grandes dotes de magnífico director, sale siempre triunfante.

Por indisposición repentina del violinista madrileño E. Iniesta (que iba a hacer su presentación, luego de veintidós años de ausencia de España), con apenas unas horas para realizar la sustitución, José Tordesillas, un profesional excelente, consciente de la gran responsabilidad que contraía, aceptó sustituirle para interpretar el *Concierto en la, para piano y orquesta*, de Grieg. Un director, Enrique García Asensio, realizó su acompañamiento como lo habría hecho en condiciones normales. Un director extranjero, seguro que se habría negado y pedido aplazamiento del concierto. Una Orquesta, la Sinfónica de la R. T. E. tuvo más aciertos en esta obra — si se me acepta un poco la exageración — que antes lo tuviera con la *Sinfonía* de César Franck. El público también lo comprendió y premió ampliamente el esfuerzo realizado. Al día siguiente todo fue normal, no hubo improvisación; los resultados, positivos en toda la línea. El programa se completó con la obertura de *Las bodas de Figaro*, de Mozart, en una reproducción acertada, y *Sensemaya*, del mejicano Revueltas, en recreación y exposición muy justas del director, secundado por el conjunto sinfónico.

Odón Alonso ha vuelto a triunfar una vez más con una página que él domina con absoluta comprensión: *Carmina Burana*, de Karl Orff. Supo lograr gran cantidad de detalles, matices y riqueza de planos sonoros. Llevó a buen «puerto» su acompañamiento de los cantantes: la soprano Isabel Penagos, en plenitud de facultades (la mejor de los solistas), con unos «filados» y musicalidad de voz extraordinarios; el tenor Kenneth Bowen salvó las dificultades de su labor, y el barítono Runge cumplió discretamente, muy apretada la voz y falto de agudos. Lo mejor de su registro es el centro. El Coro titular de la R. T. E. (preparado por Alberto Blancafort, muy bien) realizó una labor más que estimable, bien secundado por los niños de la Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo, dirigida por César Sánchez. En la primera parte de la sesión Isabel Penagos cantó con su transparencia vocal habitual el *Cántico de la esposa*, de Rodrigo, y el *Cantar del alma*, de Mompou,

ambas obras dedicadas a conmemorar el IV centenario de San Juan de la Cruz. El concierto se inició con la audición de la *Soleriana*, de Rodrigo.

Realmente, la *Sinfonía singular*, del compositor Berwald, carece de toda singularidad, y la única justificación que tiene Igor Markevitch de incluirla en un programa es la de servir de información, ya que puede ser más interesante otra obra española de idénticas calidades. *Catalonia*, de Albéniz, tuvo en el maestro eslavo un sello hispano poco corriente en un director extranjero.

Para conmemorar el cincuenta aniversario de la muerte de Debussy, la segunda parte del programa estuvo dedicada a su memoria, con la inclusión de las *Danzas*, que tuvieron en la arpista María Rosa Calvo-Manzano una delicada intérprete; *Invocación* y *Sirenas* sirvió para una lucida actuación del Coro de la R. T. E. y la Orquesta Sinfónica de la misma entidad. La sesión tuvo un feliz contrapunto con el *Te Deum*, de Verdi. El maestro Markevitch logró una vez más dar con ese sello de ilustre conductor que le ha llevado a cimas tan destacadas.

Nikita Magalow es uno de los pianistas que han conquistado fama universal por su labor virtuosa, que le es habitual, en cuantas intervenciones tiene ante los más heterogéneos públicos. Su labor fue muy contrastada: sobria en el *Concierto en do mayor* mozartiano y en el *Concierto número 3* de Prokofiev; su técnica se impone a la espiritualidad y el virtuosismo va más allá de la buena calidad. Al menos, esa conclusión puede sacarse del recital ofrecido días más tarde del concierto que se comenta, y en el que se vio obligado a ampliarle con varias «propinas». En la parte orquesta tuvo un feliz colaborador en el maestro Markevitch, que más tarde conquistó una ovación prolongada en la obertura de *Guillermo Tell*, de Rossini (en conmemoración del centenario de este compositor), que sirvió de cierre al programa, él se inició con una ajustada versión de *En Saga*, de Sibelius.

El crítico confiesa que era la primera vez que escuchaba en «vivo» el famoso *Peer Gynt*, de Grieg,

en su versión integral. La realizada por el maestro Karsten Andersen tuvo todo el espíritu autóctono de esa música popular plasmada por el compositor noruego en la página que se comenta, y la Orquesta de la R. T. E. hizo una verdadera creación de la misma, muy especialmente la cuerda. El maestro Andersen es muy ampuloso de gestos, y ello puede que restara eficacia a su labor en la *Cuarta sinfonía* de Malher (la cual sirvió de cierre de programa); en su último tiempo tuvo una acertada actuación la soprano norteamericana Teresa Stich-Randall, más justa y segura que lo hiciera en Mozart, con *Misera dove son* y *Bella mia fiamma*.

Como programa fin del ciclo de otoño se ofreció uno integrado por la *Pastoral*, de Bach; *Las coéforas*, Milhaud; *Fanfare y Danzas*, de Granados - E. Halffter, y *Obertura 1812*, de Chaykovsky. Un programa ecléctico, interesante y movido. Justa la versión de Bach; excelente la interpretación de Milhaud, tanto en la parte coral, por el titular de la R. T. E., como por los solistas (aunque más apagados que el primero); Claude Nollier (recitadora), Gisèle Bobillier (soprano), Jocelyne Taillon («mezzosoprano») y Derrik Olsen (barítono), muy aplaudidos al final.

La parte de labor adaptadora que realizó Ernesto Halffter sobre las páginas de Granados tiene el mérito de haberse conseguido una riqueza de matices que estaban implícitos en el piano del compositor catalán. Se estima que la intervención de la Cobla no le imprime mayor carácter, pues en la orquesta hay instrumento que cubren la misma sonoridad. Pese a todo, la Cobla de Barcelona, que dirige Tomás Gil Membrado, puso su granito en favor del autor de *Goyescas*. Al final, en la *1812* el público se volcó literalmente y aplaudió «rabiosamente» la interpretación de Markevitch.

En todas estas sesiones la Orquesta Sinfónica de la R. T. E. ha venido realizando una labor muy elogiada, y en especial con ocasión del concierto que abre este comentario, dedicado a las actividades del citado conjunto dentro de las propias del Club «Festivales de España».

M A D R I D

Por

LERDO DE TEJADA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

LA CORAL POLIFONICA DE LA CAJA INSULAR DE AHORROS DE GRAN CANARIA

El 31 de octubre de 1968, y con motivo del Día Universal de las Cajas de Ahorros, hizo su presentación en el Teatro Pérez Galdós la Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria, bajo la dirección de su titular, Juan José Falcón Sanabria, que tuvo un feliz «debut» (Foto Hernández Gil).



La creación en Las Palmas de Gran Canaria de una coral ha de ser recibida con las mejores muestras de satisfacción por lo que puede significar para esta ciudad, en la que no existe tradición en esta manifestación tan importante del arte musical. Cerca de veinte años han transcurrido desde la última actuación de aquella inolvidable Coral Polifónica de Gran Canaria, a la que pertenecieran, entre otros, el eximio tenor Alfredo Kraus y su hermano, el barítono Francisco Kraus. Después de esta Coral, que desarrolló una muy interesante actividad durante cuatro o cinco años, y de un coro de la Sociedad Filarmónica, que tuvo efímera vida, no ha habido agrupación coral en esta capital, porque los intentos posteriores – tal la Coral de Juventudes Musicales – no tuvieron la continuidad necesaria para que la empresa iniciada con gran entusiasmo, ilusiones y ambiciones se proyectase a través del tiempo como obra trascendente y definitiva.

Por eso teníamos gran interés en esta Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria, y nos complace consignar que no fuimos defraudados, porque su concierto de presentación fue más que convincente, superando ampliamente lo que de ella esperábamos. Nos impresionó muy favo-

rablemente su conjunción y disciplina, la robustez y fuerza de las diferentes cuerdas, claramente definidas y eficazmente equilibradas, en unas interpretaciones de estimable calidad, donde pudimos apreciar la labor eficiente, inteligente y tesonera de su Director, Juan José Falcón Sanabria, cuya competencia ha quedado sobradamente patentizada ante estos prometedores resultados. Hay, pues, una base sólida sobre la que trabajar, porque hay calidad en la materia prima, y se cuenta con un buen maestro, suficientemente capacitado para moldearla. Con estos elementos la obra está en marcha, y nos parece muy importante para su continuidad – que es lo que interesa – que esté respaldada y patrocinada por una entidad tan prestigiosa como la Caja Insular de Ahorros. Dejamos constancia de nuestros más fervientes deseos para que la Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria se consolide en ese coro digno por el que tanto hemos propugnado, que llene ese vacío tan notorio en la vida cultural de esta ciudad, convirtiéndose en una institución de prestigio y solvencia en nuestro ambiente musical.

CARMELO DAVILA NIETO

B I L B A O

ORQUESTA SINFÓNICA.—Mantiene intensísima su actividad en el presente curso, bajo la sabia dirección de su titular, el maestro Pedro Pirfano, consiguiendo éxitos relevantes, en particular en todo el ciclo beethoveniano que ha venido ofreciendo, y en el curso del cual ha interpretado las *Sinfonías* del gran genio de Bonn, culminando aquéllos con la interpretación de la *Novena*, para la que contó con un equipo brillantísimo de colaboradores, como el Orfeón Pamplonés, que dirige el maestro Carmelo Llorente, y el cuarteto de cantantes solistas, integrado por Isabel Penagos, Isabel Rivas, Juan Manuel Ariza e Ionel Pantea, que también intervinieron en la versión espléndida de la *Sinfonía de los Salmos*, de Strawinsky, que compartió el programa final de dicho ciclo.

Hubo dos estrenos: una obra atonal de J. A. Larrauri, crítico musical de *El Correo Español-El*

Pueblo Vasco, titulada *Apokatas-tasis*, y *Elegía por John F. Kennedy*, para canto y tres clarinetes, de Strawinsky.

SOCIEDAD FILARMÓNICA.—Cuartetos de Mozart, Mendelssohn y Brahms han tenido magníficas versiones en el Musici Italiani, que pasó por nuestra prestigiosa Sociedad. Otro cuarteto, el Martinu, de Praga, con páginas de Beethoven, Martinu y Dvorak consiguió destacar en la programación general de la temporada, a la par que otro conjunto de su misma nacionalidad, el denominado I Virtuosi, también de Praga.

En el campo pianístico, escuchamos en la Filarmónica a Fou Ts'ong; tuvimos la visita de Magaloff, que en plenitud de sus facultades llevaba varias temporadas sin venir a Bilbao, y, finalmente, Joaquín Achúcarro triunfó plenamente con todo el bagaje de su fabuloso mecanismo y musicalidad extraordinaria, que

nos entusiasma cada día más.

CONCIERTOS ARRIAGA.—Pasaron por esta dinámica Sociedad los pianistas Eric Landerer y el francés Henri Gautier. En colaboración con el Instituto Francés, actuó para esta Sociedad el Dúo François Thomieux (violín) y Françoise Tournier (piano). Otro dúo también obtuvo éxito singular: el Dúo Flachot-Ibáñez. Dos guitarristas actuaron también para Concier-tos Arriaga: el italiano Oscar Ghiglia y posteriormente el argentino Ernesto Bitetti.

■ En el Colegio Mayor de Deusto, recital de canción vasca a cargo de los destacados miembros del Grupo Ez Dok Amairu, Julián Lecuona, Mikel Laboa y Benito Lertxundi.

■ En el Ateneo de Bilbao el compositor y crítico musical Tomás Marco ha ofrecido una interesante conferencia, que ha versado sobre *La nueva generación musical ante el problema de la integración*.

J. URQUIJO RESPALDIZA

SANTANDER

Las actuaciones musicales en esta ciudad durante el mes de noviembre de 1968 han sido:

Concierto inaugural de las Juventudes Musicales, a cargo del Trío Ateneo.

En el Ateneo, un concierto de guitarra, por la señorita Carmen Marina Manteca, con un programa interesante y ambicioso. La actuación de Carmen Marina fue premiada con nutridos aplausos.

El Cuarteto de Cuerda de la Filarmónica Checa, en su actuación del Ateneo nos dio prueba de su «buen hacer» y firme profesionalidad en las obras que componían el programa.

E. VELEZ CAMARERO

S E V I L L A

Gran actividad musical.—Día Mundial de las J.J. MM.—Festival de Música española.—La Orquesta Filarmónica

Una intensa actividad preside la vida musical sevillana. Ultimamente la Sociedad Sevillana de Concier-tos nos presentó a un pianista checo de talla y seriedad interpretativa, conocidísimo por su integración en el Trío Checo: Francisco Rach. La Orquesta Filarmónica, de la que es titular el maestro Izquierdo, y

siempre bajo su dirección, nos ofreció un gran Festival Beethoven y otro de Música española. En el primero fue solista la pianista bilbaína Pilar Bilbao, y en el segundo, Manuel Carra. Aquella interpretó el *Concierto op. 15*, y este último el *Concierto para piano y orquesta*, de Manuel Castillo, obra de lenguaje

nuevo, intenso, con sello propio, contrastando la ternura de los temas con la fuerza rítmica, que llena de vitalidad todas sus composiciones. Otra obra de un músico sevillano, el poema sinfónico *Año nuevo*, de Luis L. Mariani, de quien se va a celebrar el centenario de su nacimiento, tuvo encaje en este Festival español.

Juventudes Musicales celebró el Día Mundial de este movimiento musical universal con una conferencia a cargo de su Presidente, Julio

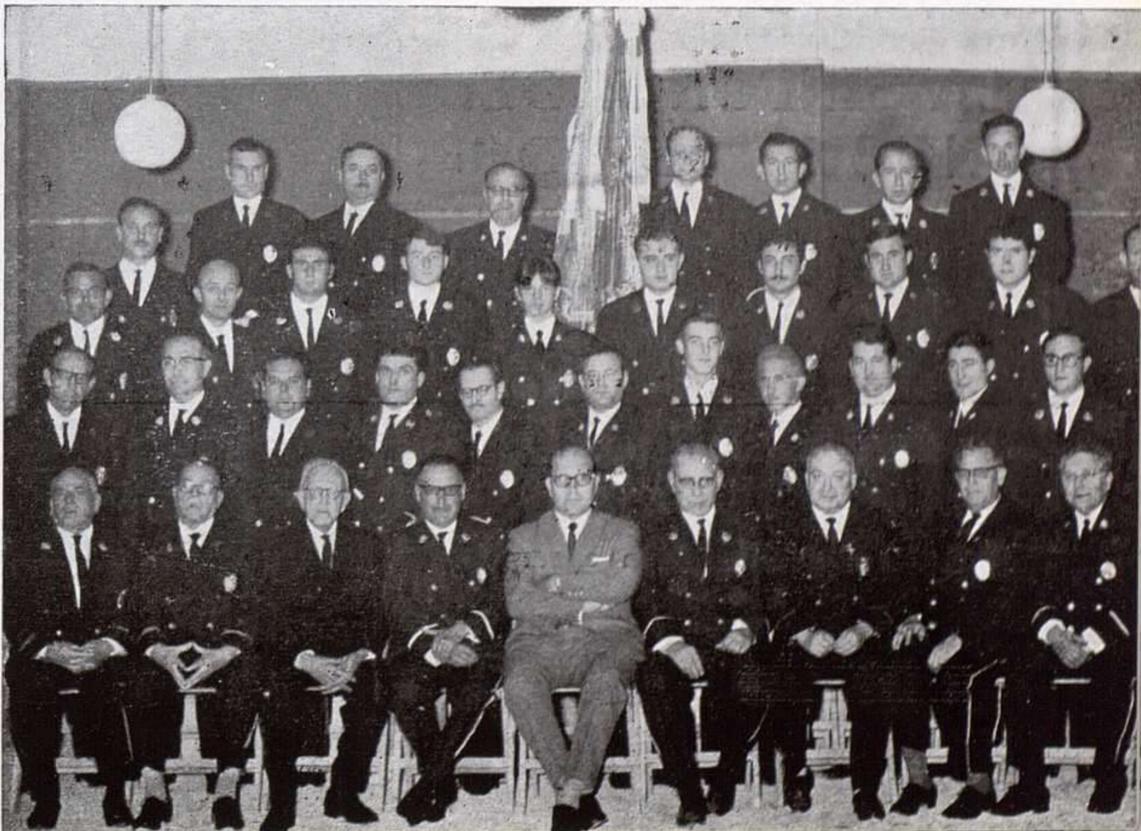
García Casas, ilustrada con la actuación de la soprano Julia Rodríguez, que interpretó obras de Turina. Otras sesiones tuvieron también el sello de este organismo: las actuaciones del barítono Luis Villarejo y Ana María Gorrostiaga.

La música francesa estuvo presente en la actividad sevillana con la actuación del pianista Eric Landerer, que interpretó a César Franck, Fauré, Milhaud y Ravel.

CORRESPONSAL

BODAS DE PLATA DE LA BANDA DE MÚSICA DE TORTOSA

Tortosa ha sido escenario de una brillante concentración musical con motivo de celebrar el XXV aniversario de su Banda de Música, que dirige, desde 1943, el maestro Monclús. Seis bandas de la comarca, tres coros y una agrupación de danza se asociaron a la conmemoración para—en el curso de una semana de actos musicales—rendir homenaje a este ejemplar equipo musical, que ha llegado a celebrar tan grata efemérides. Estas agrupaciones, en unión de la propia Banda tortosina, ofrecieron brillantes conciertos y fueron protagonistas de emotivos actos sociales, a los que asistieron o se asociaron las primeras Autoridades provinciales y locales, y en los que se otorgaron medallas y placas—las primeras a los profesores veteranos—y se intercambiaron corbatines, que se impusieron a los estandartes de las distintas agrupaciones comarcales asociadas a estos actos.



La Banda de Música de Tortosa, con el Concejal Delegado de Música, D. Mariano Jover Flix.



BEETHOVEN: *Las nueve sinfonías.* Orquesta Sinfónica de Pittsburg. William Steinberg, director. Clave, 18-1082/89. «Mono» y «Stéreo». Album de siete discos.

Han aparecido en el sello Clave, serie económica de Hispavox, las *Nueve sinfonías* de Beethoven. Siempre me ha parecido muy peligroso comprar estas obras bajo el común denominador de un solo director, ya que hay quienes dirigen mejor o peor ciertas sinfonías. Sin embargo, hay veces que cuando el director, la orquesta y el precio (que también es muy importante) son buenos, no hay que pensarlo mucho para tomar un álbum que contenga el preciado tesoro que constituyen estas *Nueve sinfonías*. Steinberg y Pittsburg son buenas garantías en el terreno artístico, y Clave en el terreno de la impresión y edición han realizado un esfuerzo digno de alabanza. Por ello, los melómanos con gran «olfato» agotaron las existencias de este álbum, que ya reaparece triunfante. Steinberg, conocedor a fondo de Beethoven, tiene aciertos muy meritorios, especialmente los que se refieren a su interpretación de la *Cuarta*, *Quinta* y *Octava* sinfonías. La *Novena*, con los solistas Ella Lee, soprano; Joanna Simon, «mezzo»; Richard Ness, tenor, y Thomas Paul, bajo; con el coro Mendelssohn, de Pittsburg, en sus casi sesenta y seis minutos de duración, producen una impresión sumamente favorable. De las versiones que hay en el mercado, de precio popular, esta de Steinberg ha tomado el primer sitio, pues tanto la grabación como la interpretación son de una calidad pocas veces encontrada cuando se trata, como señalábamos al principio, de un mismo director. Los

conocedores de Beethoven podrán comprobar fácilmente cuanto decimos. ¡Al fin existe una buena versión por 1.600 pesetas, en versión estereofónica, con una buena orquesta y un buen director!

RAVEL: *Bolero y Rapsodia española.* Orquesta de Conciertos de Colonne. Pierre Dervaux, director. Clave, 18-1101. «Mono» y «Stéreo».

Dervaux es un buen director, conocido en España, ya que ha sido huésped de la Orquesta Sinfónica de la RTV Española. Además de titular de la Orquesta de Colonne es primer Director de la Opera de París. Este director, que fue percusionista bajo la dirección del propio Ravel, logra en esta nueva grabación, que denota el cariño hispánico de Ravel, dos versiones de gran colorido, fuerza y vigor, y donde el dominio orquestal queda plenamente confirmado. Obras tan gustadas y tan populares aparecen ahora a precio popular bajo el sello Clave, que tanto está facilitando la erección de una bien formada discoteca.

BEETHOVEN: *Sinfonía número 2 y Las criaturas de Prometeo*, op. 43. Orquesta Sinfónica de Boston. Erich Leinsdorf, director. RCA-LM, 3032. «Mono» y «Stéreo».

Una nueva versión de la *Segunda sinfonía* de Beethoven, cuyo recuerdo aún flota en el ambiente filarmónico, ya que fue dirigida el pasado mes por Jochum al frente de la Nacional, aparece ahora en una nueva versión a cargo de la «aristócrata» de las orquestas norteamericanas, bajo la dirección de Erich Leinsdorf, uno de los mejores directores de la época actual. La nueva versión es espectacular desde el punto de vista de grabación, y en ella se advierten los

adelantos de la técnica de grabación. Una verdadera delicia sonora lo es el «Scherzo»-«Allegro», así como el «Allegro molto» final. La cara dos del disco está casi totalmente ocupada por selecciones de *Las criaturas de Prometeo*, op. 43, con solistas de arpa, flauta, fagot, chelo y clarinete de la Orquesta de Boston. La nueva versión RCA complace al más indiferente.

S. L. WEISS y J. S. BACH: «Suite» en la mayor y «Suite» en sol mayor. Ernesto Bitetti, guitarrista. Hispavox, HHS 10-331. «Mono» y «Stéreo».

Dos discos ha grabado el joven y estudioso guitarrista argentino, artista exclusivo de Hispavox. Uno que recoge las obras de Weiss y Bach, y otro con obras populares de la guitarra española, que aparecerá en la primavera. Weiss fue laudista de comienzos del siglo XVIII y es popular gracias a esta deliciosa obra, que comienza con un preludeo y está formada por cuatro danzas bien contrastadas. Con seguridad, limpieza y musicalidad acomete Bitetti la obra que más fama ha dado a su poco conocido autor. El disco se completa con la «Suite» en sol mayor, arreglo para guitarra en la tonalidad de re mayor, de J. W. Duarte. La obra de Bach, que por primera vez se graba en disco, es también una sucesión de bailes antiguos y comienza con un «Preludio» y luego «Allemande», «Courante», «Sarabanda», dos «Minué» y «Giga». La poderosa imaginación genial de Bach, el equilibrio y riqueza inventiva están presentes en esta *Suite*, donde la sencillez de un origen para «chelo» se mantiene de manera brillante en la transcripción para guitarra, de J. W. Duarte. Una vez más

Ernesto Bitetti ha demostrado su gran clase, interpretando con grandeza y técnica depuradísima la gran página de Bach.

PROKOFIEV y SIBELIUS: *Concierto número 2, en sol menor, y Concierto en re menor.* Itzhak Perlman, violinista. Orquesta Sinfónica de Boston. Leinsdorf, director. RCA-LSC, 2962. «Mono» y «Stéreo».

Itzhak Perlman, joven violinista israelita, hace su debut en el sello RCA interpretando los *Conciertos número 2* de Prokofiev y el de Sibelius en *Re menor*. Este joven violinista de veinticuatro años, y que toca en sus recitales sentado, ya que fue atacado de niño por la polio, ha ganado varios concursos internacionales, y desde su niñez demostró una extraordinaria sensibilidad musical. Se advierte en la grabación que se trata de un artista muy bien dotado, con seguridad, musicalidad y destreza extraordinaria. Ambos *Conciertos* reciben de Perlman un trato justo, y el joven da rienda suelta a su juvenil fantasía y a su notable técnica interpretativa. Un disco muy comercial, pues recoge dos obras muy atractivas de la literatura violinística. El acompañamiento de Leinsdorf con la Sinfónica de Boston es insuperable.

CHAIKOWSKY: *El lago de los cisnes* op. 20. Versión integral. Orquesta Sinfónica de Utah. Mauricio Abravanel, director. Clave, 18-1091/92. «Mono» y «Stéreo».

De los «ballets» de Chaikowsky, *Cascanueces* y *El lago* ocupan los lugares de mayor preferencia. Ahora la Orquesta Sinfónica de Utah, dirigida por el brillante director griego Mauricio Abravanel, nos ofrece una versión estupenda, brillante, convincente de esta obra. Es la primera vez que aparece una versión de *El lago* a precio preferente, y si ésta es una versión de primerísima categoría, aumenta el interés de los adquirentes. No debe olvidarse que la Orquesta de Utah, de una orquesta de provincia, ha pasado a los diez primeros lugares de los Estados Unidos, donde existen más de 200 orquestas excelentes. Esto ha sido el resultado logrado por Abravanel a través de sus primeros años como titular del conjunto. La versión del sello Clave, que procede del sello Vanguard, es muy buena. Una grabación muy recomendable para los que desean tener la versión integral del popular «ballet».

BOCCHERINI y HAYDN: *Quinteto en mi menor, Introducción y Fandango y Cuarteto en mi.* Cuarteto de Cuerda de Cremona. Solista, Julián Bream. RCA-LSC, 3027. «Mono» y «Stéreo».

La presente grabación es un reflejo del interés del célebre guitarrista Julián Bream por «lo que es nuevo» entre sus compañeros mu-

RCA

DVORAK:

**LA SINFONIA DEL
«NUEVO MUNDO»**

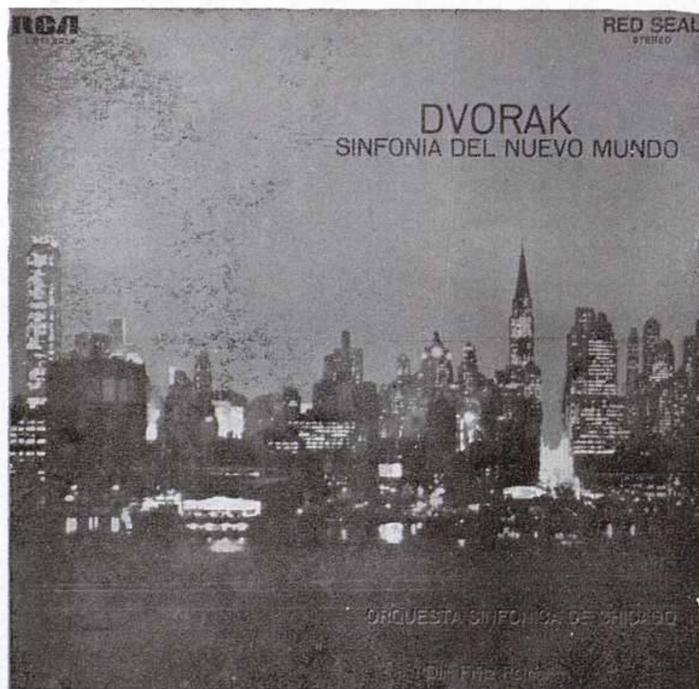
¡EN UNA VERSION INSUPERABLE!

**ORQUESTA
SINFONICA
DE CHICAGO**

Director: **FRITZ REINER**

RCA LSC-2214

¡Separe hoy mismo un ejemplar!



sicales, ya que cuatro de sus amigos del mundo musical londinense se decidieron hace dos temporadas a formar un cuarteto de cuerda. El alto nivel alcanzado por las ejecuciones de sus amigos impulsó a Bream a invitarles a realizar esta grabación, cuya preparación les tomó varios meses y se realizó en el ambiente tranquilo de una casa de campo del propio Bream, ambiente espléndido para la música de cámara. Para ello contó entre otros con George Malcolm, considerado como uno de los mejores clavicentistas de la Gran Bretaña. El resultado artístico de este conjunto está presente en esta nueva grabación de la RCA, en la que Bream y Malcolm, en las obras de Boccherini, se lucen, y despierta la admiración por lo depurado de sus interpretaciones, en las que están secundados por los virtuosos del Cuarteto de Cuerda de Cremona. Los coleccionistas y aquellos que aman la guitarra encontrarán en este disco un compañero insustituible para las horas felices y amargas de la época que nos toca vivir.

MAHLER: Sinfonía número 1 («El Titán»). Orquesta Hallé. Sir John Barbirolli, director. Clave, 18-1076. «Mono» y «Stereo».

Otra sorpresa del sello Clave para comenzar el año 1969 es la aparición de otra versión de la *Primera sinfonía* de Mahler (quizá la más popular) en su serie económica. Varios editores, y entre ellos Sir John Barbirolli, han comenzado la ardua tarea de grabar las *Sinfonías* de Mahler, cuya popularidad ha aumentado considerablemente en los últimos quince años. Esta grabación, que tanto nos recuerda una muy brillante de hace más de diez años de Dimitri Mitropoulos, es verdaderamente intensa, brutal, descarnada. Barbirolli, viejo director de gran experiencia, conocedor del espíritu mahleriano, ha realizado un trabajo concienzudo al frente de su Orquesta Hallé. El resultado no es otro del que podía esperarse de tan brillante director. Gran gozo para los millares de admiradores de Mahler, la nueva versión de Barbirolli, también a precio preferente. Como dijo el propio Mahler, «Mi época llegará algún día...», y ahora mucho más con las excelentes versiones en discos que hay de sus obras, entre las que debemos señalar preferentemente la versión de Barbirolli.

RAJMANINOFF: Segunda sinfonía en mi menor, op. 27. Orquesta Sin-

fónica de Pittsburg. William Steinberg, director. Clave, 18-1100. «Mono» y «Stereo».

Rajmaninoff compuso esta *Sinfonía número 2* entre los años 1906 y 1908, siendo estrenada en la temporada 1908-909 por la Sociedad Filarmónica de Moscú. La obra ganó inmediatamente el gran premio Glinka, consistente en 1.000 rublos. Es además una obra considerada como joya del repertorio sinfónico romántico. La versión que nos ocupa, y que pasó al sello económico Clave, es la misma que hasta hace poco aparecía en el sello Command, y que tantos elogios había despertado. Steinberg, con su Orquesta de Pittsburg, realiza en esta obra una de sus más logradas interpretaciones, y éste no es sólo el comentario de las revistas especializadas extranjeras, sino que sólo basta una breve audición para comprobarlo.

DVORAK: Sinfonía número 9, en mi menor («Del Nuevo Mundo»). Orquesta Sinfónica de Chicago. Fritz Reiner, director. RCA-LSC, 2214. «Mono» y «Stereo».

La grabación que ahora nos ocupa no es nueva, la realizó Reiner hace casi diez años, aunque sea ahora cuando se suma al catálogo español. Esta *Sinfonía*, que hasta hace pocos años era conocida como la *Quinta*, es en realidad la *Novena*, ya que Dvorak se había abstenido de numerar las cuatro primeras de la serie de *Sinfonías*. A esta versión, aunque llega tarde, se le puede aplicar aquello de «más vale tarde que nunca», pues la versión de Reiner, el desaparecido director que colocó a la Orquesta de Chicago entre las tres primeras de los Estados Unidos, se pasea entre las mejores versiones que de la *Sinfonía del Nuevo Mundo* se han realizado a través de la historia del disco. Asegurado está el triunfo de esta nueva joya que enriquece la discografía hispana. ¡Sea bienvenida!

ARTHUR HONEGGER y ANDRÉ JOLIVET: Obras sinfónicas. Orquesta Nacional de la R. T. V. Francesa. Ch. Munch, director. Orquesta de Conciertos Lamoureux. A. Jolivet, director. Hispavox-Erato. «Mono» y «Stereo», HE 60-80.

Luego de la *Tercera sinfonía*, conocida como *Sinfonía litúrgica*, escribió Honegger en 1946 su *Cuarta sinfonía*, que tituló «Las Delicias de Basilea». El encanto imaginativo de los dibujos que realiza

la cuerda, el conocimiento de la técnica instrumental, que tanto colorido da a la obra, la hacen una obra actual interesantísima. Esta obra respira un aire de optimismo y alegría no muy frecuentes en las obras de Honegger. La interpretación, a cargo de la Orquesta de la R. T. V. Francesa, bajo la dirección del recientemente fallecido Charles Munch, es excelente. En la otra cara del disco aparecen el *Concierto para flauta y orquesta de cuerda* y el *Concertino para trompeta, orquesta de cuerda y piano*, de Jolivet, con la Orquesta de Conciertos Lamoureux, dirigida por el autor. André Jolivet, considerado como el Bartok francés, nos ofrece su propia versión del *Concierto para flauta* con Jean Pierre Rampal como solista, quien con una facilidad melódica notable, espontánea, apasionada, calurosa, hace una creación de esta obra contemporánea, tan significativa. Lo mismo ocurre con el *Concertino para trompeta y orquesta de cuerda*, de Jolivet, con el famoso trompetista Maurice André, virtuoso del instrumento. Una grabación muy recomendable tanto por su contenido como por sus intérpretes.

J. PH. RAMEAU: Seis conciertos en sexteto. Orquesta de Cámara dirigida por Jean F. Paillard. Hispavox-Erato, 60-81. «Mono» y «Stereo».

Estos *Seis conciertos en sexteto* constituyen un arreglo de sus *Piezas de clavecín en concierto*, que se publicaron en el año 1741 sólo para tres instrumentos. El sexto de los conciertos se formó con la integración de cinco piezas del tercer libro de *Clave*, de Rameau, ya que en principio eran sólo cinco los conciertos. Sus temas, nerviosos a veces, dispersos como volutas, graciosos o misteriosos llevan todos su sello personal. La grabación realizada por la Orquesta de Cámara que dirige y lleva el nombre de Jean François Paillard recogen por primera vez estos conciertos en una grabación de gran interés para los amantes del barroco. La interpretación es clara y cristalina, como todas las que hasta ahora nos han llegado de esta célebre Orquesta de Cámara francesa.



HISPAVOX

NOVEDADES EN EL REPERTORIO CLASICO

S. L. WEISS: «Suite» en la mayor.

J. S. BACH: «Suite» en sol mayor.

Ernesto Bitetti, guitarrista.

HHS 10-31. «Stereo» y «Mono».

BEETHOVEN: *Septimino en mi mayor*.

BEETHOVEN: *Gran fuga en si bemol mayor*.

Cuarteto Barylli y Grupo de Viento de la Filarmónica de Viena.

Clave, 18-1081 S. «Mono» y «Stereo».

PACHELBEL: *Canon a tres voces y Chacona*.

TELEMANN: *Minué en sol menor*.

VIVALDI: *Largo en re menor*.

H. ISAAC: *¡Innsbruck, debo abandonar!*

M. HAYDN: *Nocturno en fa mayor*.

W. A. MOZART: *Rondó en re mayor*.

CH. W. GLUCK: *Danza y Minué*.

Orquesta de Cámara Pro-Arte, Munich.

Director: Kurt Redel.

HES. 60-93. «Stereo» y «Mono».

G. F. HAENDEL: *Conciertos para órgano y orquesta. Volumen 2.*

Concierto en si bemol mayor, op. 4, número 6.

Concierto en la mayor, op. 7, número 8.

Concierto en si bemol mayor, op. 7, número 7.

Concierto en fa mayor, op. 4, número 5.

ARTHUR HONEGGER: *Cuarta sinfonía*.

Orquesta Nacional de la R. T. V. Francesa.

Director, Charles Munch.

ANDRÉ JOLIVET: *Concierto para flauta y orquesta y Concertino para trompeta y orquesta*.

Jean-Pierre Rampal, flauta.

Maurice André, trompeta.

Orquesta Lamoureux. A. Jolivet, director.

HES. 60-80. «Mono» y «Stereo».

ALBINONI-GIAZOTTO: *Adagio en sol*.

J. S. BACH: «Aria» de la *Tercera «suite»*.

J. HAYDN: «Serenata» del *Cuarteto op. 3*.

J. PH. RAMEAU: «Tambourins», del *Tercer concierto*.

PURCELL: *Chacona en sol menor*.

CORELLI: *Adagio para violonchelo*.

BONPORTI: «Recitativo» del *Concierto op. 11*.

CORELLI: *Badinerie y Giga*.

Orquesta de Cámara J. F. Paillard.

Director, J. F. Paillard.

HES. 6082. «Stereo» y «Mono».

MAHLER: *Sinfonía número 1* («Titán»).

Orquesta Hallé.

Sir John, director.

Clave 18-1076 S. «Stereo» y «Mono».

micronoticias discográficas

El sello Philips lanzará en los próximos días, en versión íntegra y en tres discos, la ópera *Zigor*, de Escudero, con los mismos solistas del estreno en Madrid, dirigidos por el autor.

* La Decca ha publicado un disco con obras de Bach para violín solo, interpretadas por Rugiero Ricci.

* La Voz de su Amo acaba de publicar una nueva versión de la ópera *El buque fantasma*, con Anja Silja en el papel de «Senta», Theo Adam como «El Holandés», Martti Talvela como «Daland» y Ernst Kozub como «Erik», con los coros de la B. B. C. y la Nueva Filarmónica, dirigida por Klemperer.

* En la serie económica de la R. C. A. (en el extranjero) aparecen ahora *El arte de Zinka Milanov*, *El arte de Lawrence Tibbett*, *Oberturas de Rossini dirigidas por Reiner* y *La Bohème dirigida por Toscanini*.

* André Previn dirige una nueva *Scheherazade* para el sello R. C. A. con la *Sinfónica de Londres*.

* Sawallich, con la Nueva Filarmónica, ha grabado la *Quinta sinfonía de Mendelssohn* para el sello Philips.

* Colin Davis, el más famoso de los directores británicos, ha grabado también *Romeo y Julieta*, de Berlioz, y *El Mesías*, de Haendel, con solistas, coro y la Orquesta Sinfónica de Londres para el sello Philips.

* Nelson Freire, el joven pianista brasileño, ha grabado con la C. B. S. el *Concierto para piano*, de Grieg, y el de Chaikowsky con la Filarmónica de Munich dirigida por Rudolf Kempe.

* También Colin Davis ha grabado para la serie especializada «Pájaro Lira» *La infancia de Cristo*, de Berlioz, y *Beatriz y Benedicto*, del propio autor.

* Daniel Barenboim grabó el *Segundo concierto de Brahms* para la Voz de su Amo con la Nueva Filarmónica londinense dirigida por Sir John Barbirolli.

* En el sello Philips aparecerán próximamente en España las *Seis sinfonías de Chaikowsky*, con la Orquesta Sinfónica de Londres dirigida por Igor Markevitch.

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

JOAQUIN RODRIGO

OBRAS PARA PIANO

EL ALBUM DE CECILIA

Seis piezas para manos pequeñas:

1. María de los Reyes (sevillanas).
2. A la jota, jota de las palomas.
3. Canción del hada rubia.
4. Canción del hada morena.
5. El negrito Pipo.
6. Borriquillos a Belén.

CUATRO ESTAMPAS ANDALUZAS

1. El vendedor de chanquetes.
2. Crepúsculo sobre el Guadalquivir.
3. Seguidillas del diablo.
4. Barquitos de Cádiz.

PARA CANTO y PIANO

ROMANCE DEL COMENDADOR DE OCAÑA

Texto de Joaquín de Entrambasaguas

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO. 26
MADRID - 14



del mundo de la OPERA

El mundo musical viene celebrando brillantemente el centenario de Gioacchino Rossini, nacido en 1792 en Pesaro y muerto en noviembre de 1868. Desde los dieciocho a los treinta y siete años de edad compuso cerca de cuarenta óperas.

❖ Ha sido hallada, en la Biblioteca Saltykov - Chitschedrine, de Leningrado, la partitura original de la ópera, de Haydn, *Die Unverhoffte Begegnung* («El encuentro imprevisto»), perdida desde hace muchos años. Pertenecía al Príncipe Esterhazy, por cuya cuenta trabajaba Haydn desde 1761; su nieto Pablo Esterhazy, que había ido allí para asistir a la coronación del zar Alejandro II, había quedado tan entusiasmado de la Biblioteca, que prometió al Director legarle una obra importan-

te. Y envió la partitura de la ópera de Haydn a San Petersburgo, donde terminó por ser... olvidada.

La Ópera de San Francisco puso en escena, en primera audición mundial, la ópera, en un acto, *Royal Palace*, de Kurt Weill, cuya partitura original se ha perdido. La versión escuchada es una adaptación reconstruida por Gunther Schuller. Weill abandonó Alemania en 1930 para instalarse en los Estados Unidos. En 1941 perdió el manuscrito de *Royal Palace*, y la reconstrucción ha podido realizarse por existir una versión para piano.

El asunto versa sobre una mujer desesperada que ensaya diversos medios para suicidarse, pero finalmente muere de muerte natural. La versión de Schuller está expresada por un «ballet», siendo la coreografía de Alan Johnson.



el mundo del

«Ballet»

Como cada temporada, el Ballet del Siglo XX, de la Ópera de Bruselas, cuyo director-fundador es Maurice Béjart, dará cuatro programas de «ballets»: *Romeo y Julieta* (reposición), en el Circo Real durante veintidós días; y en enero, en la Ópera, los «ballets» *Cantatas*, de Webern; *Noche oscura* y *Bakhti*, coreografías de Béjart. Para marzo de 1969 prepara Béjart una nueva creación, el «ballet» *Martillo sin maestro*, con música de Pierre Boulez. Un «ballet» del cual se hablará, ciertamente, en el mundo.

❖ En el nuevo Teatro de Luxemburgo, el Ballet de la Ópera de Praga ha representado *Sheherazade*, de R. Korsakov; *Las sílfides*, de Chopin, y *Meteoro*, un «fútbol-ballet», de Milos Vacek; y al día siguiente, *Copelia*, de L. Delibes. El «ballet» español de José Grco ha bailado en él más tarde; el Teatro de Sarrebruck ha dado dos

representaciones de *Sigfrido*, y el Theater des Westens ha ido tres veces a interpretar *My Fair Lady*.

❖ Chicago posee un magnífico teatro de 4.200 plazas, construido en 1889; sirvió durante mucho tiempo para ópera y sala de conciertos. Después de veinte años de cierre ha vuelto a abrir sus puertas el invierno último, con diez representaciones del New York City Ballet, la compañía de Balanchine. Un palco costaba 1.500 dólares; una butaca de orquesta, 250 dólares. Una parte de la recaudación servirá para restaurar uno de los más bellos teatros de ópera del mundo, que costó en 1889 cuatro millones de dólares. La Chicago Sinfonía dio en él sus conciertos desde 1904 hasta 1929. Pero hoy Chicago tiene un Concert Hall y una Civic Opera House. El inmenso «Auditorium», ¿renacerá definitivamente?

desde el

CURSOS Y CONCURSOS

De Música Electrónica.—La Sección de Música de Dartmouth College ha anunciado el II Concurso de Música Electrónica, con un premio de 500 dólares. Las obras deberán haber sido compuestas después del mes de abril de 1967, y el plazo de admisión expira el 15 de marzo próximo. La duración de las obras será de tres minutos como mínimo y de veinte como máximo, y se remitirán al profesor John Appleton. Rhe Dartmouth Arts Council Prize. Electronic Music Studio. Dartmouth College. Hanover; New Hampshire 03755, U. S. A.

El Primer Concurso Internacional de Jóvenes Directores de Orquesta, fundado por Herbert von Karajan, tendrá lugar del 20 al 28 de septiembre del presente año, en Berlín, en coincidencia lamentable con el que hace muchos años se celebra en Besançon, igualmente para jóvenes directores de orquesta.

El Premio de Composición «Princesa Pierre de Mónaco» 1969 se celebrará por décima vez en el

mes de junio próximo. Los envíos de partituras se harán antes del primero de abril. Está dotado con 20.000 francos en especie, y consagrado a la música sinfónica. Para informes: Palais Princier, Mónaco. Soil 28.

El compositor americano William Albright ha obtenido el premio en el Concurso Internacional de Composición «Reina María José», en el que han participado 46 compositores, y reservado a una composición para órgano clásico. La primera audición tendrá lugar en la Catedral de Ginebra en el próximo mes de marzo.

El Concurso «Margarita Long-Jacques Thibaud» (piano y violín) de 1969 tendrá lugar del 2 al 28 de junio próximo. Para informes: Maison Gaveau, 11, Avenue Delcassé. París. VIII.

El III Concurso Internacional de Piano «Olivier Messiaen» tendrá lugar del 28 de marzo al 3 de abril próximo. Para informes dirigirse al Bureau de Concerts Werner, 11 Avenue Delcassé. París. XIII.

noticiario

En el Tonhalle, de Zurich, ha sido dada la primera audición del Primer cuarteto de cuerdas («Lento», «Scherzo», «Larghetto» y «Allegretto leggere») de Frank Martin, actualmente de setenta y ocho años; concierto dado con ocasión del 150 aniversario de la Sociedad de Música de Zurich, cuya Orquesta cuenta con ciento cuarenta y dos instrumentistas, lo que es, sin duda, el «record» del mundo. Esta Orquesta fue dirigida por Ricardo Wagner (1849), Busoni, R. Strauss, Hans Rosbaud, Rud. Kempe. Este estreno ha sido dado por el Tonhalle Quartett, de Zurich.

En los conciertos sinfónicos de la Filarmónica de Bruselas, presentación, muy aplaudida, del jefe de orquesta Jean Baptiste Mari (Jefe permanente de los Conciertos Lamoureux, de París) y del pianista argentino Fausto Zedri. Después el jefe yugoslavo Milán Horvat ha dirigido dos conciertos en los que la joven pianista turca Idil Biret fue muy aplaudida, siendo solista del *Concierto número 3*, de Rachmaninov.

La Filadelfia Orquesta dará en estreno mundial, el 10 de enero

de 1969, la IX sinfonía de William Schumann; tiene por título *La fosa ardeatina*.

Shostakovitch, que acaba de cumplir sesenta y dos años, ha recibido por sexta vez el Premio Musical del Estado por su poema musical para bajo, coro y orquesta, *La ejecución de Stenka Razin*, basado en una obra del poeta Yevny Yevtuchenko.

En gira de conciertos ha visitado Atenas la Orquesta de Cámara Musici Lucenses, conducida con prodigiosa técnica y emoción interpretativa por el Director titular, maestro Aldo Priano. El resultado numérico de la gira han sido: dos conciertos en Atenas, uno en Velos y Salónica y tres en Zante (islas de Zakintos). La Orquesta ha sido unánimemente elogiada por toda la crítica, pero la más admirativa ha sido dedicada a los solistas Maggio Orme-zowski, genial «cellista»; a los cantantes Brown y Torriani, sopranos, y al tenor Frascati, que alardearon de facultades líricas en la interpretación del *Stabat Mater*. El maestro Aldo Priano logró un triunfo personal por la firmeza y gran dirección.

exterior

crónicas nacionales

TARRAGONA

A la Orquesta de Cámara de Atenas, dirigida por Byron Colassis, le correspondió este año el honor de inaugurar el curso del Instituto Musical, el día 4 de octubre, con un extraordinario concierto a base de Mozart, Albinoni, Haydn, Grieg y Skalkotas, que resultó muy del agrado de la distinguida concurrencia.

Conforme a lo anunciado, la misma entidad presentó el día 22 del propio octubre al violoncelista Josep Schustert y al pianista Edward Mattos, fieles intérpretes de Haydn, Beethoven, Barber, Schubert, Falla y Chopin, como así pudieron apreciarlo los múltiples asistentes al expresado concierto.

El día 9 de noviembre, y con la colaboración del Instituto Italiano de Cultura, tuvo lugar un concierto original, a base de mandolina, en cuyo instrumento mostró su maestría Giuseppe Anedda, componente que fue de la famosa orquesta de cámara I Virtuosi di Roma.

El 26 de noviembre volvió el violinista Ezio Mariani de Amicis, que tan buenos amigos cuenta en el Instituto Musical, a cuya cita no ha faltado en estos últimos cursos.

Otro concierto de violín, a cargo de virtuosos de distinto sexo y nacionalidad, tuvo lugar el 4 de diciembre, también en el auditorio de Radio Tarragona, y para el mismo Instituto Musical. Fue Mlle. Françoise Thoumicux, acompañada al piano por Mme. Françoise Tournier.

REUS

Este año fue una excepción en la Asociación de Conciertos su apertura de curso. Como siempre, quiso dar a la misma la máxima solemnidad, y a fe que lo consiguió plenamente. Nada menos que la Orquesta Sinfónica de R. T. V. Española, dirigida por el maestro Odón Alonso, fue la encargada de echar arriba el hipotético telón de la temporada. Acontecimiento de primera magnitud, que llenó por completo el Teatro Fortuny el día 9 de octubre, y al que vino a sumarse la colaboración del eminente pianista José Tordesillas, que unión del renombrado conjunto repitió su triunfo del pasado junio al interpretar maravillosamente el famoso *Concierto para piano y orquesta*, de Grieg, op. 16.

El segundo concierto de la temporada se celebró en el mismo teatro, el día 13 de noviembre, y estuvo a cargo del Cuarteto Martinu.

Otro acontecimiento, por sus especiales características, ha sido el concierto que la Asociación ha ofrecido a sus incondicionales el día 6 de diciembre, al presentar al dúo de pianos Billard-Azaïs, cuya reciente actuación en Barcelona había despertado singular curiosidad en esta población.

MÁLAGA

El centenario de la muerte de Rossini tuvo nota destacada en Málaga por medio de una conferencia del profesor Biagioni, presentado por la Sociedad Dante Alighieri, y por el concierto de la Orquesta Sinfónica de Málaga, dirigida especialmente por el maestro Manuel del Campo, con la colaboración de la soprano Carmen Morado.

En la Filarmónica actuó el gran pianista Aldo Ciccolini, produciendo en el auditorio un verdadero delirio de entusiasmo.

Posteriormente, el concierto de Fernando Badía (violoncelo), y al piano Francisco Baró, con un selecto programa.—*Salvador Befés*.

AVILES

Triunfal actuación de Esteban Sánchez.—El concierto del 29 de noviembre en la Filarmónica fue canalizado por el entusiasmo que este pianista ejerció en todo el auditorio, sin reservas, metiendo en sus manos excepcionales a un público ganado desde el inicio de su extraordinario programa.

Concierto inolvidable para los socios asistentes al recital, pérdida de escuchar a un privilegiado del teclado para quienes no concurren a esta velada, prestigiada por un pianista que ya está en la cima de los colosos del instrumento: Esteban Sánchez.

Antonio y Ana María Gorostiaga, en la Filarmónica.—Beethoven, Bach, Schumann, Dvorak y Ravel integraban el programa que desarrolló el violinista Antonio Gorostiaga acompañado por su gentil hermana Ana María.

Un concierto donde se nos ha dado a conocer otra destacada figura de la violinística española: Antonio Gorostiaga, y otra gozosa manifestación de las dotes pianísticas de Ana María Gorostiaga.

ORGANO ELECTRONICO TRANSISTORIZADO

Dos teclados, pedalero, 62 registros, con Leslie (modelo Lowrey TBO), se vende

K. H. Dettke, Santa María Micaela, 12. Valencia-8



dimos en
la diana:

SALOME

A

EURO VISION

una sección a cargo de

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

LA MUSICA LIGERA

Desde el mes de septiembre último veníamos defendiendo desde estas páginas la candidatura de la cantante barcelonesa Salomé para representar a nuestro país en el próximo Festival de Eurovisión, que habrá de celebrarse, como todos ya saben, en Madrid.

Mientras otros nombres, como el de Marisol, Peret y Julio Iglesias se barajaban con gran insistencia en el mundillo musical, Ritmo siguió fiel al nombre de Salomé, y la confianza que en ella depositamos se ha visto confirmada al nombrarla T. V. E. su representante en tan importante concurso.

Como el año pasado al conocerse la elección de Serrat, y espoleados por el caso a que éste diera lugar con su renuncia, han comenzado ciertas publicaciones especializadas a lanzar piedras contra Salomé.

Se fundan estas críticas en que Salomé es un producto de la Canción Catalana, a quien debe, como Serrat, toda su fama, tanto nacional como internacional. Cierta parte de la crítica ha apuntado la posibilidad de que se repita la embarazosa situación de 1968. Nosotros particularmente estamos seguros de que aquella desagradable decisión no se dará en el caso de Salomé. Téngase en cuenta que esta cantante ya ha representado en varios Festivales internacionales, y con notable éxito, a T. V. E. cantando en catalán. «¡Qué atrocidad!», pensarán algunos de ustedes, pero es lo más lógico del mundo, teniendo en cuenta que el cante flamenco, por ejemplo, ha representado el pabellón español en numerosos concursos allende nuestras fronteras, y es, por tanto, muy justo y nada contraproducente que a la Cançó Catalana, ese movimiento musical que tanto está haciendo en pro de una mejor música ligera en nuestra nación, aunque no sea en el idioma castellano, pueda otorgársele la distinción y el orgullo de representar internacionalmente a España.

Suponemos que pedir que Salomé cante en Madrid en su idioma natal, ante las cámaras de toda Europa, sería un tópico; pero, al menos, T. V. E. y la Cançó han vuelto a darse la mano y a redimir de esta forma el mal entendido de Serrat.

En cuanto a la justicia y acierto de la elección, habla por sí solo el medio centenar de galardones que Salomé ha cosechado en sus actuaciones por el mundo entero, algunos de ellos tan preciados como los logrados en el Mediterráneo, en el Festival de la Canción Catalana, en el de Sopot, en el Oscar de Malta, la «Clef d'or» checoslovaca, y recientemente en el Festival de Río.

Solamente durante 1968 Salomé ha conquistado para Cataluña y para España catorce premios: cinco internacionales, uno nacional y otros ocho que le han sido otorgados por la crítica especializada española. Todo un «récord».

Salomé es, ni más ni menos, una cantante festivalera, elegante, bella, distinguida, con una mezcla explosiva de «vamp» y de dama de la alta sociedad, con personalidad y seguridad en sí misma, y, lo que es esencial, con una voz exquisita y poderosa. Si a estas envidiables cualidades se unen la naturalidad y la garra que emplea en todas sus interpretaciones en público, y los minimísimos vestidos que viene luciendo desde que T. V. E. le ha designado como su representante, debemos considerar que en Salomé se reúnen, ni más ni menos, todos los requisitos indispensables para lograr un puesto muy destacado en esta edición de Eurovisión, que es lo que se pretende, ya que hay que convenir en que será prácticamente imposible repetir la victoria de Londres, producida además por circunstancias un tanto extrañas.

El que pretenda descubrir en la cantante catalana un estilo nuevo o una música importante quedará decepcionado, ya que nunca ha sido ésta la intención de Salomé. Ella no es más que una cantante idónea para los festivales de la canción, donde tanto cuenta el impacto del momento, sin reparar demasiado en la verdadera calidad musical de la obra y el intérprete, que tampoco le falta.

España puede estar entre los cinco primeros, y con ello se habrá salvado muy dignamente nuestro honor. Deseemos suerte a nuestra bella intérprete y esperemos que una vez más sepa ganarse la simpatía de los jurados y del público, que no estamos muy seguros vaya a serle del todo favorable.

RITMO

Pablo Casals en contra de Los Beatles

Hace unos días leíamos en el periódico madrileño ABC un artículo firmado por el músico catalán Pablo Casals, en contra de la música «beat». Casals es terminante en sus declaraciones y harto severo. La tendencia «beat» y «pop», encabezada por ese conjunto fabuloso compuesto por cuatro muchachos de Liverpool, cuyos nombres de pila son: Jhon, Paul, George y Ringo, y que se han popularizado con el nombre de The Beatles, es duramente atacada por Pablo Casals, que la califica de ruidos estridentes e insoportables, sin la menor huella de arte ni sentido musical.

Casals, franqueada la barrera de sus noventa años, lógicamente no se encuentra en su mejor disposición física ni moral para apreciar convenientemente el verdadero valor social e intelectual que los Beatles imprimen en toda su obra.

Beatles es una asociación que puede apreciarse como romántica y melodiosa; es el viejo estilo clásico de los Chopin, Schubert o Liszt, enfundados en una nueva armonía que rompe todos los moldes tradicionales del pentagrama, las claves, las pausas y los compases.

Los chicos de Liverpool figurarán al lado del insigne concertista y compositor catalán en la historia de la Música contemporánea. En éste se funden una larga e interminable lista de virtudes musicales, acopio de la mejor tradición artística y adquiridas a base de estudio y esfuerzo constante. Aquellos reúnen el milagro de la improvisación, la fuerza de la juventud y la sabiduría de las últimas técnicas musicológicas. A ambos hay que darles el sitio que merecen juntos en el «podium» máximo de su arte, sin menoscabo de las divergentes tendencias a las que sirven.

Tercer «L. P.» de Joan Manuel Serrat

Serrat sigue trabajando incansablemente, sin otorgar descanso a sus éxitos anteriores, en persecución constante de la palabra y el acorde exacto que, al nacer en su mente, halle eco en el corazón de este pueblo que él canta.

Ha aparecido recientemente su tercer disco grande, conteniendo diez canciones, dos archiconocidísimas: *Cançó de Matinada* y *Paraules d'amor*, y otras ocho que ya llevaba tiempo cantando en público, pero que por cuestiones de censura no había podido grabar.

Com ho fa el vent puede ser quizás el «hit» de este nuevo surco, sin olvidar *La Carmeta*, una historia triste y palpitante como la vida misma; *Camí avall*, *Saps* y *L'olivera*. Desgraciadamente, el acompañamiento y arreglos orquestales

KARINA,
juventud, ritmo
y simpatía.

MO NOTICIAS

lo que fue y lo que puede ser

no han podido ser más desacertados, desvalorizando notablemente la obra del poeta catalán, en lo mejor de su carrera artística.

El fin de Los Bravos

Lo que hacía algún tiempo veníamos temiendo acerca de la disolución de Los Bravos, ha culminado con el principio del año nuevo, en el que el cantante Mike ha decidido separarse definitivamente del grupo, para actuar aparte como solista.

Mike ha adoptado el nombre de Kennedy como apodo artístico, lo que no puede sino causarnos hilaridad, pues lo que pudiera parecer un homenaje al apellidado de mártires americanos más bien parece una burla que otra cosa.

Con Los Bravos termina la vida artística del más internacional y mejor conjunto «beat» español. Claro que a la postre se ha descubierto que en sus grabaciones tan sólo figuraban un par de los componentes del conjunto, lo que no es sino un fraude al público y a la crítica, que debería ser castigado severamente por la Autoridad competente.

Aunque el conjunto seguirá grabando con un nuevo solista, al perder a Mike pierde la verdadera alma de su equipo, al que auguramos un futuro más esperanzador en su carrera como cantante si logra encajarse en un estilo adecuado para su voz potente e importante.

«Nova Cantiga Galega», nueva inquietud artística española

Al estilo de la Cançó Catalana, ya de gran raigambre no sólo en todas las regiones españolas, sino también en el extranjero, particularmente en Francia, Centro Europa y Centro América, ha surgido una joven manifestación musical en Galicia, que se titula a sí misma la «La Nueva Canción Gallega». Mucho esperamos de este grupo, que ha emprendido la dura tarea de revalorizar la maravillosa lengua de las «meigas», que cultivaron con tanto acierto el Rey Sabio Alfonso, Feijoo, Concha Espina, Pardo Bazán y tantas otras lumbreras no sólo de la literatura galaica, sino de la española. Nuestro sincero aliento y total apoyo a

la «Nova Cantiga Galega», que es una columna más en aras de la reivindicación de las lenguas regionales de nuestro país y de la música «folk».

Disposiciones gubernamentales sobre la música ligera en Radio y TV

El señor Ministro de Información y Turismo, en reciente Orden ministerial publicada en el *Boletín Oficial del Estado* de 13 de enero, ha dispuesto que en el curso de una escalonada serie de fechas el porcentaje de transmisión de música española cubra el 50 por 100 de los programas de nuestras emisoras, y también, dentro de un período escalonado, que tendrá su cima en julio del presente año, que el idioma en que se cante la música ligera que se difunda a través de los programas nacionales ha de ascender al 75 por 100.

Los desniveles enormes que existían anteriormente entre la apabullante saturación de música extranjera, en contra del pobre mercado nacional, han sido invertidos, y mucho tendrán que trabajar nuestros compositores e intérpretes para hacerse acreedores a la confianza que en ellos ha depositado el Ministerio de Información y Turismo.

VI Festival Internacional de la Canción de Mallorca

Los días 13 y 14 de junio próximo se celebrará en Palma de Mallorca este certamen Internacional de la Canción, cuya convocatoria acaba de ser publicada, abriéndose la admisión de obras el día 1º de febrero y cerrándose el 15 de abril. Las bases pueden solicitarse del Festival, Gran Vía de José Antonio, número 1, de Palma de Mallorca.

IV Festival de la Canción del Atlántico

El 15 de diciembre se abrió el período de admisión de obras para este certamen, y será cerrado el 15 de febrero próximo. Se otorgarán cinco premios, los que sumarán 190 000 pesetas.

Los interesados pueden solicitar las bases, información, etc., del Ayuntamiento o Centro de Iniciativas del Puerto de la Cruz, organizadores del Festival, que tendrá lugar los días 17, 18 y 19 de abril próximo.

1968: Un ritmo, el «soul»; un nombre, Tom Jones, y un ídolo, Elvis.—En España, dos fuera de serie: Ostiz y Serrat, y unos veteranos, Los Pekenikes

Bueno será repasar, aunque muy superficialmente, el pulso musical del año finiquitado, para poder predecir alguno de los acontecimientos que tendrán lugar en el que acaba de comenzar.

Como anunciábamos en nuestro comentario de hace doce meses, la música «folk» y la canción mensaje han seguido ganando adeptos entre la gente joven. El «soul» ha estado en la cumbre, tomando el relevo a los negritos de la Tamla Motown. Ha sido el año definitivo de Otis Redding, que después de su muerte ha visto aumentar su fama en todo el mundo. Wilson Pickett y Aretha Franklin han mantenido sus puestos privilegiados; los desaparecidos Bar-Kays han seguido triunfando con su *Soul-finger*, y un nuevo dúo de color—Sam and Dave—irrumpe con fuerza en la canción U. S. A.

Dos éxitos norteamericanos bien tempranos han sido sin duda los mayores de todo el año: *Pata, pata*, de la mano de Miriam Makeba, y *La Balada de Bony and Clide*, dos temas que han estado de actualidad durante todo el 68. Elvis sigue en el primer lugar de preferencia, merced a la vuelta, un tanto frustrada, del «Rock-and roll»; pero ha servido al menos para que Elvis Presley y Bill Haley nos recreasen una vez más con lo mejor del «rock».

Inglaterra ha tenido a tres puntas de lanza: Tom Jones, Hump y Cliff Richard, por su *Congratulations*, verdadero impacto del Eurovisión de Londres, donde España cosechó el mayor galardón de su historia músico-ligera. Los Beatles siguen ahí, no tan arriba, pero aún en lo alto de la cúspide a la que tan sólo ellos han sabido llegar hasta ahora. Quizás lo más sobresaliente de Los Escarabajos en este año que ha terminado haya sido el descubrimiento de Mary Hopkin, verdadero «boom» internacional, con *Qué tiempo tan feliz*.

Los temas clásicos también han estado a la orden del día. *Aranjuez, mon amour*, una obra del maestro español Rodrigo, que Richard Antony pasea en triunfo por todo el mundo; otro buen éxito, *Noches de blanco satén*. Los Moody Blues con la Orquesta de Londres, una mezcla interesante, y número uno en América *Experimento clásico*, de Mason Williams, una joya preciosa de la música popular.

Francia sigue sin salir de su anquilosamiento, quizás debido a la veteranía y falta de renovación de sus principales figuras: Hollyday, Vartan, Becaud, Aznavour, Hardy, pasan casi inadvertidos en Europa. Gilles Dreü, con su *Alondra*, merecen mención especial entre toda la producción anódina de la discografía francesa, excepción hecha del ya apuntado triunfo de Richard Antony con *Aranjuez, mon amour*.

Italia lanza al mercado una nueva vez, Patty Pravo, que con su *Bambola* escala los primeros lugares de los «parades» europeos y americanos. Poco más que esto dio Italia: un pobre bagaje también.

En resumen, siguió la línea ascendente del «folk» y la reivindicación de los temas clásicos. De los cantantes sobresalieron Tom Jones y Humperdink, en contra del bajón sufrido por los franceses e italianos y el hundimiento casi absoluto de Adamo.

El poco apoyo popular que obtuvo la vuelta del «rock» evitará sin duda que se repitan experimentos análogos, como hubiera sido el retorno del «twist», otro de los grandes ritmos de las últimas décadas.

En cuanto a España se refiere, hay que destacar muy por encima de los demás dos nombres: Joan Manuel Serrat y María Ostiz; el catalán, colocando ocho canciones en los «hits» nacionales, ha sido posiblemente el autor más notable y trabajador del año 68; Ostiz, en un año, se ha erigido como la mejor cantante española en la actualidad. Massiel pagó muy caro su triunfo en Eurovisión, pero ahora ya parece que se va reponiendo y volviendo por sus antiguos fueros.

Nombres nuevos que apuntan hacia la fama: Los Gritos, Los Mitos, Almas Humildes, Voces Amigas, Fórmula V, Los Mismos, Koldo.

Han subido: Los Pic-Nic, Los Canarios, Los Pop-Tops y Los Angeles. Han descendido Los Relámpagos, Los Mustang, Los Sirex, Los Bravos y Micky y Los Tonys. Los Pekenikes y Los Pasos se han mantenido en los primeros lugares.

Año de transición en la Cançó Catalana, con los devaneos idiomáticos de Serrat, el encumbramiento de Lluís Llach y los éxitos de Salomé. De Raimon, sólo *El país base* en su haber, y muy poco más. Buen trabajo en cuanto a versiones del «folk/soung» americano y espirituales negros, que han obtenido importantes ventas.

Paco Ibáñez, una figura en ciernes. Aute, ha pasado casi inadvertido, igual que Manolo Díaz. Para 1969, atención a Julio Iglesias, Fórmula V, Voces Amigas y Los Mitos.

Y nada más. Hasta el año que viene, en que de nuevo bosquejaremos doce meses musicales.

TOM JONES,
el cantante mundial
de más popularidad.

RITMO

25





CUADRO de HONOR

Una vez más, y encabezando la primera lista del nuevo año, los Pekenikes se hacen justamente acreedores a figurar en nuestro Cuadro de Honor. Con Cerca de las estrellas Los Pekenikes ascienden de nuevo al primerísimo plano de la música ligera española. Enhorabuena.

«Hits» del mes

Títulos nacionales

1. Manuel (Joan Manuel Serrat).
2. El río (Miguel Ríos).
3. Cuando llega mi amor (Raphäel).
4. La vida sigue igual (Julio Iglesias. - Los Gritos).
5. Nostalgia (Los Pekenikes).
6. Tiempo de amor (Juan & Junior).
7. Es el sol español (Luis Aguilé).
8. A cara o cruz (Luis Llach).
9. Canto al sol (María Ostiz).
10. Tengo tu amor (Fórmula V-Fonogram).

Títulos extranjeros

1. Qué tiempo tan feliz (Mary Hopkin).
2. Eloise (Barry Ryan). Fonogram.
3. La bambola (Patty Pravo).
4. Help Yourself (Tom Jones-Columbia).
5. Corazón contento (Palito Ortega. R. C. A.).
6. Alguien cano (Matt Monro-Odeón).
7. Las bicicletas de Belsize (E. Humperdinck - Columbia).
8. Limón limonero (Henry Stephen - CBS).
9. Hey jude (Beatles - Odeón).
10. Baby come back (Equals-Sintonía).



CRITICA de DISCOS

CLAVE:

- 4. - Extraordinario.
- 3. - Bueno.
- 2. - Aceptable.
- 1. - Uno de tantos.
- 0. - Intrascendente.



❖ John Fred and his playboys: *Lonely are the lonely* y *We played games*. C. E. M. (3).

❖ Otis Redding: *Tengo sueños para recordar* y *Soy el único culpable*. Atlantic (3).

❖ Otis Clay: *A flemé in your heart* y *A lasting love*. Espectra (3).

❖ The Symbols: *The best part of breaking up* y *Bye, bye, baby*. Espectra (2).

❖ Wilson Pickett: *Encontre un verdadero amor* y *Para lo mejor o lo peor*. Atlantic (3).

❖ A Taste of Honey: *Goody goody gum drops* y *Sunshine raindrops*. Espectra (2).

❖ Maya interpreta a Atahualpa Yupanki: *Huella, huellita, e Indiecito dormido*. R. C. A. (2).

❖ La Cañeta de Málaga: *Adoro, Separaos, Recuerdo a Carmen Amaya* y *Dime tu precio*. Zafiro (0).

❖ Los Payos: *Adiós, Angelina, y La gorda*. Hispavox (2).

❖ Pablo Neruda y Bertold Brecht, por Luis J. Leal, en *Ensayo IV*. Fideas (3).

❖ Joan Manuel Serrat (L. P.): *Com ho fa el vent, La Carmeta, De mica en mica, Saps, etc.* Edigsa (3).

❖ Los Magos de Oz: *María Carnaval* y *La flor*. R. C. A. (2).

❖ Henry and the Seven: *Come y You love me*. C. E. M. (3).

❖ Pepe Baldo: *El mundo en mis manos, Como quieres, Que boni...* y *Tengo*. Zafiro (1).

❖ The Equals: *Laurel y Hardy* y *Police on my back*. President (2).

❖ Caba Catalán: *Judith* y *Los poetas*. Fideas (2).

❖ Silvie Vartan: *La Maritza* y *Un p'tit peu beaucoup*. R. C. A. (3).

❖ Sergio Mendes & Brasil'66: *El loco de la colina* y *Canto triste*. A. M. (2).

❖ María Consuelo: *Me gustaría ser* y *Yo me imagino*. R. C. A. (2).

❖ Eulalia Romero, «La Gallina»: *Celosa, Amarillo limón, Mi pelo negro* y *Deja que salga la luna*. Zafiro (1).

❖ Patty Pravo: *La bambola en español* y *Lettera a Gianni*. R. C. A. (3).

❖ The Equals: *Giddy-up-a ding dong* y *Another sand and lonely night*. Espectra (3).

❖ Jaime Morey: *Por qué me enamoré* e *Hirió mi corazón*. R. C. A. (2).

❖ Koldo: *Lucy, ojos azules, y La*

yedra cubrirá nuestro nido. C.E.M. (3)

❖ Gianni Morandi canta en español: *El juguete* y *Mi chica sabe*. R. C. A. (4).

❖ Los Pasos: *Lluvia en la estación* y *El piano*. Hispavox (3).

❖ The Archies: *Bang-shang-a-lang* e *I'm in love*. R. C. A. (2).

❖ Orquesta de Hugo Montenegro: *El bueno, el bruto y el malo* y *Marcia sin esperanza*. R. C. A. (4).

❖ Joan Manuel Serrat: *Tu nombre me sabe a yerba* y *Balada de otoño*. Zafiro (3).

❖ The Spectrum: *Ob-la-di, ob-la-da* y *Comes the dawn*. R. C. A. (1).

❖ Los Pekenikes: *Cerca de las estrellas* y *Soñar no cuesta nada*. Hispavox (4).

❖ José Feliciano: *Hi-heel sneaker* e *Hitchcock railway*. R. C. A. (2).

❖ Micky y Los Tonys: *Ana, yo te quiero*, y *Correcto o falso*. Novola (2).

❖ Jordi Soler: *Petita festa* y *Tu mentida*. Hispavox Estel (3).

❖ Los Monkees: *Theme from the monkees* y *Last train to Clarksville*. R. C. A. (4).

❖ Karina: *La fiesta* y *Las flechas del amor*. Hispavox (3).

LIBROS

Beethoven. Texto de Gino Pugnetti. Editores: Prensa Española, en coedición con Arnoldo Mondadori, Editores.

En el plan editorial inspirado en la vida y quehacer de «Grandes de todos los tiempos» hubiera sido imperdonable pecado bibliográfico público el que en el índice de la estupenda colección no figurara Beethoven, el músico que oscureció con su inimitable creación sonora a los compositores geniales de su tiempo, y a quien no ha podido eclipsar ni eclipsará ningún compositor de la presente y futu-

ras generaciones, porque Beethoven es único, el fénix de la creación musical.

Gino Pugnetti ha bebido en los más puros manantiales de la investigación bibliográfica del coloso de Bonn y ha recogido los más bellos documentos gráficos para ilustrar los textos dedicados a la inquietante, amarga y muy hondamente emotiva vida de aquel de quien la Humanidad ha heredado el más rico tesoro artístico que representa su gigantesca producción musical. Pero es que el biógrafo ha tenido una esmeradísima colaboración de los impre-

sores, y así ha resultado un perfectísimo libro, digno hermano de los que los editores llevan lanzados al campo de la literatura musical, como el que recientemente se ha elogiado en esta misma sección, dedicado a Chopin.

Ahora bien, creemos que en las ilustraciones, en los pormenores biográficos, en el «savoir faire» se ha logrado en este volumen más interés plástico, más altura histórica, más apasionada y atractiva realización.

Esta biografía de Beethoven debe ser leída por todos los muchachos de España, para que aprendan en Beethoven a ser generosos, buenos..., a ser genialmente humanos, y sobre todo a amar a la Música, que acerca a Dios...

R. del R.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

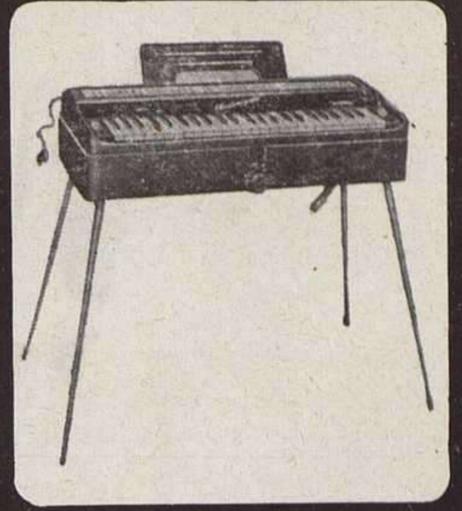
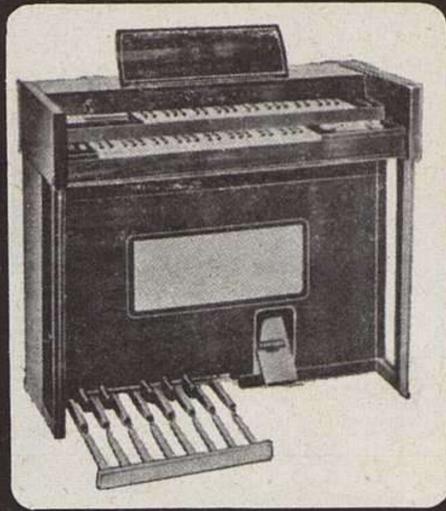


La más variada

GAMA DE INSTRUMENTOS musicales

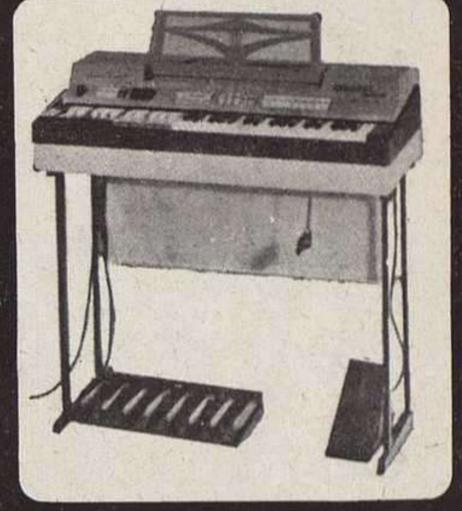
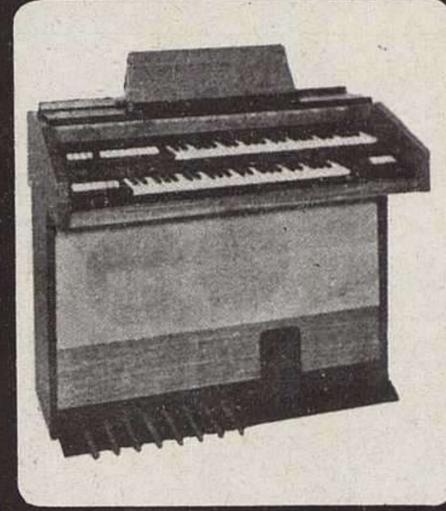
ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice
"La voz de oro"

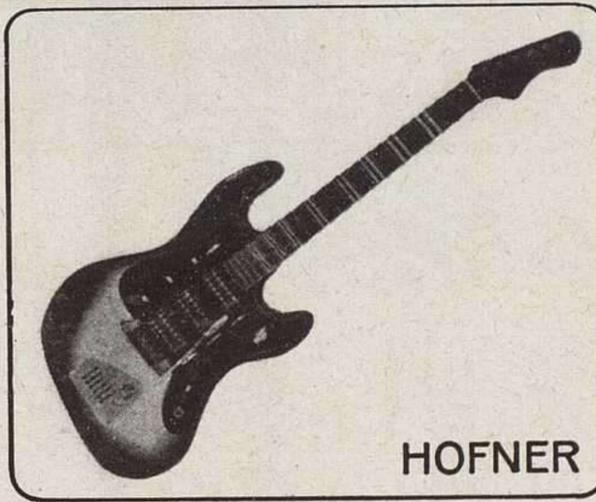


ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

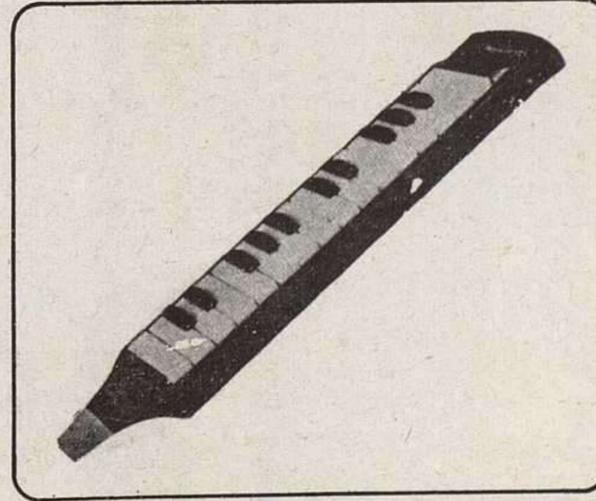
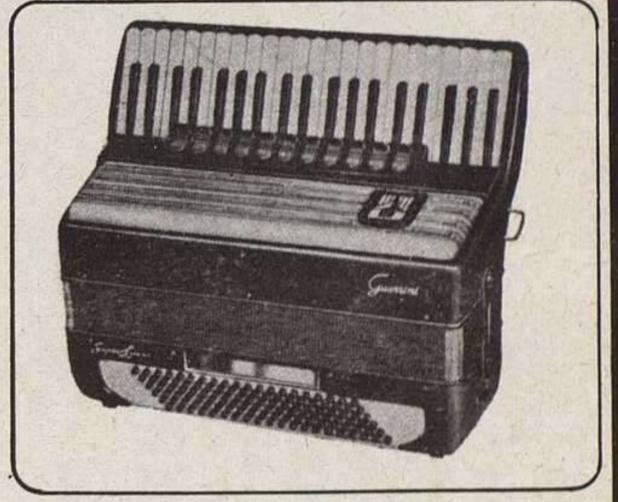
Starvox-Compact
Foyer-Ballata



ADMIRA



HOFNER



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:

ENRIQUE KELLER, S.A.

Fábrica de instrumentos musicales
Apartado 15
ZARAUZ (Guipúzcoa)

SCHIMMEL



PIANOS
VERTICALES Y
DE COLA

AMPLIA GAMA DE
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES
A CUALQUIER
DECORACION
Y ESPACIO

SCHIMMEL

SCHIMMEL

SCHIMMEL



EL PIANO ALEMAN DE MAS VENTA
EN EL MUNDO

CONSULTE A SUS DISTRIBUIDORES:

VELLIDO

PLAZA F. MOYUA. 4
TELEFONO 21 42 49
BILBAO-9

GARRIDO

DESENGAÑO. 2
VALVERDE. 3
TELEFONO 222 72 02
MADRID-13